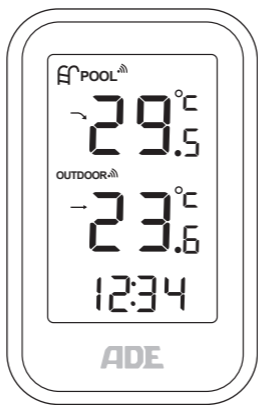


# Pool- und Außenthermometer

# ADE

Pool- und Außenthermometer | Pool and outdoor  
thermometer | Thermomètre de piscine et d'extérieur



ES | IT | PL



Download



## Bedienungsanleitung

WS2331

Operating instructions | Mode d'emploi



Deutsch

English

Español

Français

Italiano

Polski

# Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Mit diesem Pool-Thermometer haben Sie unterschiedlichste Wetter- und Temperaturdaten immer im Blick. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt einen technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher.

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg bei der Nutzung des Pool-Thermometers.

Ihr ADE Team

# Inhaltsverzeichnis

---

Allgemeines .....	5
Sicherheit .....	6
Lieferumfang .....	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	8
Das bietet das Pool-Thermometer .....	8
Auf einen Blick.....	9
Basisstation .....	9
Pool-Sensor.....	10
Funk-Außensensor .....	11
Inbetriebnahme.....	11
Allgemeine Hinweise .....	11
Pool-Sensor.....	12
Funk-Außensensor .....	12
Basisstation .....	12
Funkempfang starten.....	13
Funkempfang manuell starten.....	13
Checkliste bei fehlender Datenanzeige im Display .....	14
Uhrzeit und Datum manuell einstellen .....	14
Standort wählen.....	15
Funkempfang zwischen Basisstation und Funk-Außensensor .....	15
Basisstation aufstellen .....	15
Außensensor aufstellen .....	16

Funktionen .....	16
Gespeicherte Temperaturen anzeigen.....	16
Zwischen °C- und °F-Anzeige wechseln.....	17
Display beleuchten .....	17
Batterien wechseln.....	17
Reinigen.....	18
Störung / Abhilfe.....	18
Technische Daten.....	19
Konformitätserklärung .....	20
Garantie .....	20
Entsorgen.....	21

## Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

## Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **HINWEIS** warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.

# Sicherheit

---

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Gerät und Batterien deshalb für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

## **GEFAHR für Kinder**

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Bei Verschlucken besteht Erstickengefahr. Achten Sie auch darauf, dass der Verpackungsbeutel nicht über den Kopf gestülpt wird.

## **GEFAHR von Brand/Verbrennung und/oder Explosion**

- Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien. Ersetzen Sie Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp. Beachten Sie die „Technischen Daten“.

- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Ansonsten besteht erhöhte Explosions- und Auslaufgefahr, außerdem können Gase entweichen!
- Vermeiden Sie Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

## **HINWEIS vor Sachschäden**

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Artikels dringen.
- Schützen Sie den Artikel vor starken Stößen und Erschütterungen.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät heraus, wenn diese verbraucht sind oder wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Achten Sie beim Einsetzen und Wechseln der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).
- Setzen Sie die Batterien keinen extremen Bedingungen aus, indem Sie diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung lagern. Erhöhte Auslaufgefahr!
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen.
- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein, verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander.

- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefährdungen für den Benutzer verursachen.

## Lieferumfang

---

- Pool-Thermometer bestehend aus:
  - Basisstation
  - Pool-Sensor
  - Funk-Außensensor
- Batterien:
  - 2 × LR03/R3 (AAA) / 1,5 V für Basisstation
  - 2 × LR03/R3 (AAA) / 1,5 V für Pool-Sensor
  - 2 × LR03/R3 (AAA) / 1,5 V für Funk-Außensensor
- Bedienungsanleitung

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

---

Das Pool-Thermometer – bestehend aus Basisstation, Pool-Sensor und Funk-Außensensor – zeigt Wasser- und Außentemperatur sowie die Uhrzeit an.

Für die gewerbliche Nutzung ist das Pool-Thermometer ungeeignet.

## Das bietet das Pool-Thermometer

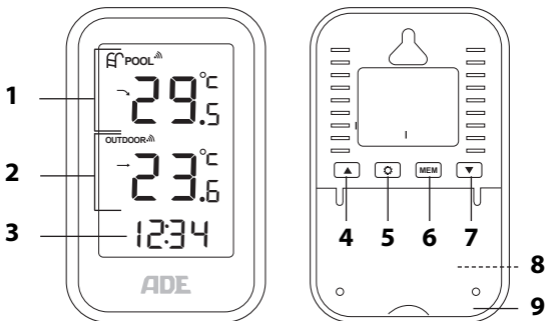
---

- Zeitanzeige im 12- oder 24-Stunden-Format
- Temperaturtrendanzeige
- Temperaturanzeige in °C oder °F



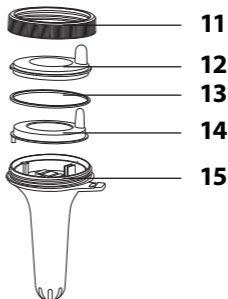
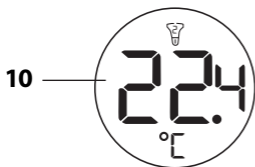
# Auf einen Blick

## Basisstation

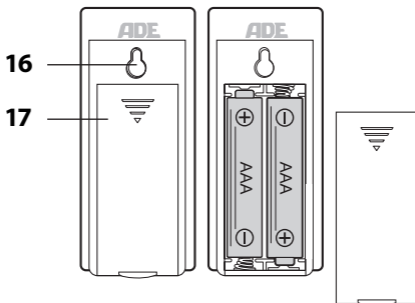


- 1 Temperaturanzeige Pool
- 2 Temperaturanzeige Außenbereich
- 3 Uhrzeitanzeige
- 4 Taste ▲
- 5 Taste ⚙
- 6 Taste **MEM**
- 7 Taste ▼
- 8 Batteriefach
- 9 Ausklappbarer Standfuß

# Pool-Sensor



- 10 Display
- 11 Schraubabdeckung
- 12 Abdeckung
- 13 Gummiring
- 14 Hauptkontrolleinheit
- 15 Thermometereinheit



- 16 Aufhänge-Öse  
17 Batteriefach

## Inbetriebnahme

---

### Allgemeine Hinweise

- Gehen Sie in der aufgeführten Reihenfolge vor und legen Sie zuerst die Batterien in den Pool-Sensor und den Funk-Außensensor. Nur so kann das Pool-Thermometer einwandfrei funktionieren.
- Verwenden Sie keine Akkus, da diese eine zu geringe Spannung haben (nur 1,2 V statt 1,5 V). Das beeinflusst unter anderem die Messgenauigkeit.

## Pool-Sensor

1. Schraubabdeckung entfernen.
2. Hauptkontrolleinheit mit Gummiring und Abdeckung entfernen.
3. Zwei Batterien des Typs LR03/R3 (AAA) in das Batteriefach einlegen. Richtige Polarität (+/-) beachten.
4. Pool-Sensor in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren.

## Funk-Außensensor

1. Batteriefach-Abdeckung auf der Rückseite des Außensensors aufschieben.
2. Zwei Batterien des Typs LR03/R3 (AAA) so einlegen, wie auf dem Boden des Batteriefachs abgebildet. Richtige Polarität (+/-) beachten.
3. Batteriefach-Abdeckung wieder zuschieben.

## Basisstation

1. Standfuß ausklappen.
2. Verschlusslasche des Batteriefachdeckels nach unten drücken und Fachdeckel abklappen.
3. Zwei Batterien des Typs LR03/R3 (AAA) so einlegen, wie auf dem Boden des Batteriefachs abgebildet. Richtige Polarität (+/-) beachten.
4. Batteriefach wieder schließen.
5. Ca. 3 Minuten warten.  
Diese Zeit benötigt die Basisstation, um die Temperaturdaten vom Pool-Sensor und Funk-Außensensor zu empfangen.

## Funkempfang starten

---

Sobald die Basisstation mit Strom versorgt wird, werden für einen kurzen Moment sämtliche Anzeigen im Display eingeblendet. Außerdem wird das Display kurz beleuchtet.



Danach schaltet das Gerät auf Empfang, wobei die Funkwellen-Anzahl die Qualität des Empfangs anzeigt: Je mehr Funkwellen im Display angezeigt werden, desto besser ist der Empfang.

- Nach kurzer Zeit werden die vom Funk-Außensensor und dem Pool-Sensor empfangenen Temperaturdaten im Display angezeigt. Diese Daten werden ab sofort mehrmals in der Minute übertragen und ständig aktualisiert.

Wurde **kein ausreichend starkes Signal empfangen**, bricht die Basisstation nach einigen Minuten den Empfangsvorgang ab und das Funkturm-Symbol erlischt.

### Funkempfang manuell starten

Wählen Sie mit der Taste ▲ den Bereich aus, in dem Sie die Verbindung herstellen möchten (Pool- oder Außentemperatur). Drücken Sie erneut die Taste ▲ für mehr als 2 Sekunden, um den Empfangsvorgang erneut zu starten.









## Checkliste bei fehlender Datenanzeige im Display

Keine Datenanzeige vom Pool-Sensor oder Funk-Außensensor	
1.	Prüfen, ob die Batterien richtig herum eingelegt sind.
2.	Prüfen, ob der Standort geeignet ist, siehe „Standort wählen“.

## Uhrzeit und Datum manuell einstellen



Wenn zwischen zwei Tastendrücken mehr als ca. 20 Sekunden liegen, wird der Einstellvorgang automatisch beendet und Sie müssen ihn wiederholen.

1. Taste  drücken, um zwischen 12- und 24-Stunden-Format zu wechseln.
2. Taste  gedrückt halten, bis im Display die Stundenanzeige blinkt.
3. Mit der Taste  oder  die Stundenzeit einstellen.
4. Taste  drücken, um die Einstellung zu speichern und zur Minutenanzeige zu wechseln.
5. Wiederum Taste  oder  drücken, um den gewünschten Wert einzustellen.
6. Abschließend Taste  drücken.

# Standort wählen

---



## HINWEIS vor Sachschaden

- Basisstation vor Staub, Stößen, extremen Temperaturen, Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Basisstation ausschließlich in einem trockenen, geschlossenen Raum aufstellen.

## Funkempfang zwischen Basisstation und Funk-Außensensor

- Der maximale Abstand zwischen Basisstation und Außensensor darf 60 Meter betragen. Diese Reichweite ist aber nur bei „direktem Sichtkontakt“ möglich.
- Abschirmende Baumaterialien wie z. B. Stahlbeton reduzieren oder verhindern den Funkempfang zwischen Basisstation und Außensensor.
- Geräte wie Fernseher, schnurlose Telefone, Computer und Leuchtstoffröhren können den Funkempfang ebenfalls stören.
- Basisstation und Außensensor nicht direkt auf den Boden stellen. Dies schränkt die Reichweite ein.
- Bei niedrigen Temperaturen im Winter kann die Leistung der Außensensor-Batterien deutlich abfallen. Dies vermindert die Sendereichweite.

## Basisstation aufstellen

Die Basisstation besitzt auf der Rückseite einen ausklappbaren Standfuß und eine Aufhängevorrichtung + Magnet.

- Stellen Sie die Basisstation möglichst in Fensternähe auf. Dort ist der Empfang in der Regel am besten.

## Außensensor aufstellen



GEFAHR von schweren Verletzungen

- Bei der Wandinstallation dürfen am Montageort keine elektrischen Kabel, Gas- oder Wasserrohre in der Wand verlegt sein. Beim Bohren der Löcher besteht ansonsten Stromschlaggefahr!

Der Funk-Außensensor verfügt über eine Aufhänge-Öse auf der Rückseite.

- Stellen Sie oder hängen Sie den Funk-Außensensor an einen Platz, wo er vor direkten Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, Wind etc.) geschützt ist. Geeignete Standorte sind z. B. unter einem Vordach oder in einem Carport.

## Funktionen

---

### Gespeicherte Temperaturen anzeigen

Sobald Temperatur und Luftfeuchtigkeit im Display angezeigt werden, beginnt die Basisstation mit dem Speichern der maximalen und minimalen Temperaturwerte.

1. Wiederholt die Taste **MEM** drücken, um nacheinander folgende Werte angezeigt zu bekommen:
  - höchste Pool- und Außentemperatur (MAX)
  - geringste Pool- und Außentemperatur (MIN)



- aktuelle Pool- und Außentemperatur




- Wenn im Display „LL.L“ bzw. „HH.H“ angezeigt wird, befindet sich die Temperatur unter bzw. oberhalb des Anzeigebereichs.
- Die gespeicherten Werte werden jede Nacht um Mitternacht automatisch gelöscht. Um die gespeicherten Werte manuell zurückzusetzen, halten Sie die Taste **MEM** 3 Sekunden lang gedrückt.

## Zwischen °C- und °F-Anzeige wechseln

Drücken Sie die Taste ▼, um zwischen der Anzeige in °C und der Anzeige in °F zu wechseln.

## Display beleuchten

-  auf der Oberseite der Basisstation berühren, um die Displaybeleuchtung für ca. 10 Sekunden einzuschalten.

## Batterien wechseln

---



Das Batterie-Symbol zeigt an, dass die eingelegten Batterien gewechselt werden sollten.

- Wenn das Batterie-Symbol neben der Uhrzeit angezeigt wird, Batterien in der Basisstation wechseln.
- Wenn das Batterie-Symbol im Pooltemperatur- oder Außentemperaturbereich angezeigt wird, Batterien im entsprechenden Sensor wechseln.

# Reinigen

- Basisstation und Sensoren bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen.

## Störung / Abhilfe




Störung	Mögliche Ursache
Temperaturangabe des Außensensors erscheint zu hoch.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Prüfen, ob Sensor direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt ist.</li></ul>
Im Display wird statt gemessenen Werten „H.HH“ bzw. „LL.L“ angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Die Werte liegen ober- bzw. unterhalb des Anzeigebereichs.</li></ul>
Anzeige ist unleserlich, Funktion ist unklar oder Werte sind offensichtlich falsch.	<p>Pool-Thermometer auf den Lieferzustand zurücksetzen.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Batterien aus dem Pool-Sensor, Funk-Außensensor und der Basisstation entnehmen.</li><li>2. Einen Moment warten.</li><li>3. Vorgehen, wie bei „Inbetriebnahme“ beschrieben.</li></ol>

Störung	Mögliche Ursache
Basisstation empfängt keine Signale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sicherstellen, dass sich keine elektrischen Störquellen in der Nähe der Sensoren oder der Basisstation befinden.</li> <li>▪ Batterien in den Sensoren prüfen ggf. wechseln.</li> <li>▪ Basisstation näher zu den Sensoren bewegen oder umgekehrt.</li> </ul>

## Technische Daten

Modell: Pool- und Außenthermometer WS2331

Batterien:

- Basisstation: 2× LR03/R3 (AAA) / 1,5 V 
- Pool-Sensor: 2× LR03/R3 (AAA) / 1,5 V 
- Funk-Außensensor: 2× LR03/R3 (AAA) / 1,5 V 

Bemessungsstrom: 30 mA

Temperaturmessbereich: -30 °C bis 60 °C (-30°F – 140 °F)

Reichweite: ca. 60 m (offenes Gelände)

Inverkehrbringer:

GRENDS GmbH  
Stahlwiete 23  
22761 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert. Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

## Konformitätserklärung

---

Hiermit erklärt die GRENDS GmbH, dass das Pool-Thermometer WS2331 den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.ade-germany.de/doc](http://www.ade-germany.de/doc)

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an dem Gerät eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, Januar 2024  
GRENDS GmbH



## Garantie

---

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
die Firma GRENDS GmbH garantiert für **2** Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund von Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

---

## Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

## Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



Dieses Symbol besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für die Verwertung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch (Online-)Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten, sind verpflichtet alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Bei Kauf eines Neugerätes muss der Vertreiber auf Verlangen des Endnutzers eine unentgeltliche 1:1-Rücknahme eines Altgerätes durchführen. Ohne Neuerwerb sind die o.a. Vertreiber verpflichtet, auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte (max. Kantlänge von 25 cm) unentgeltlich zurückzunehmen.

Die Batterien sind vor dem Entsorgen aus dem Grundgerät zu entnehmen! Die Batterien müssen getrennt von den anderen Geräteteilen entsorgt werden.



Dieses Symbol besagt, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihrer Stadtteils oder im Handel abzugeben. Die Inhaltsstoffe sind giftig und gefährden bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt und können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

- Vor dem Entsorgen müssen die Batterien vollständig entladen werden. Lassen Sie hierfür das Gerät so lange eingeschaltet, bis im Display keine Anzeige mehr sichtbar ist.
- Nehmen Sie danach die Batterien aus dem Gerät wie im Abschnitt „Inbetriebnahme“ beschrieben.

## Dear Customer!

Thank you for purchasing a high-quality ADE brand product that combines intelligent functions with an exceptional design. With this pool thermometer, you always have a wide variety of weather and temperature data in view. The many years of experience of the ADE brand ensure a high technical standard and proven quality.

We wish you lots of enjoyment and success using the pool thermometer.

Your ADE Team

# Table of Contents

---

General information.....	26
Safety.....	27
Scope of delivery.....	29
Intended use.....	29
Features of the pool thermometer.....	29
Product overview.....	30
Base station.....	30
Pool Sensor.....	31
Wireless outdoor sensor.....	32
Start-up.....	32
General notes.....	32
Pool Sensor.....	33
Wireless outdoor sensor.....	33
Base station.....	33
Starting signal reception.....	34
Starting signal reception manually.....	34
Checklist when data is missing on the display..	35
Setting the time and date manually.....	35
Choosing a location.....	36
Signal reception between the base station and wireless outdoor sensor.....	36
Setting up the base station.....	36
Setting up the outdoor sensor.....	37



Functions.....	37
Displaying stored temperatures.....	37
Switch temperature display between °C and °F ....	38
Illuminating the display .....	38
Changing the batteries.....	38
Cleaning.....	39
Fault/Remedy .....	39
Technical data.....	40
Declaration of conformity.....	41
Warranty.....	41
Disposal .....	42

# General information

---

## About this operating manual



This operating manual describes how to operate and maintain your product safely.

Keep this operating manual in a safe place for future reference. If you pass this product on to someone else, pass on this operating manual as well. Failure to observe this operating manual may result in injuries or damage to your product.

## Explanation of symbols



This symbol combined with the word **DANGER** warns of serious injuries.



This symbol combined with the word **WARNING** warns of moderate and mild injuries.



This symbol combined with the word **NOTE** warns of material damage.



This symbol indicates additional information and general notes.

# Safety

---

- This product may be used by children aged 8 and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capacities or lacking experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the risks that may arise.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are 8 years of age or older and are being supervised.
- Batteries, when swallowed, can be life-threatening. The device and batteries should therefore be kept out of reach of small children. If a battery has been swallowed, medical assistance must be sought immediately.

## **DANGER for children**

- Keep packaging material away from children. There is a risk of choking if swallowed. Also pay attention that children do not pull the packaging material over their heads.

## **DANGER of fire/burning and/or explosion**

- The batteries can explode when changed improperly. Replace the batteries only with those of the same or an equivalent type. Pay attention to the "Technical data".
- Batteries must not be recharged, reactivated by other means, dismantled, thrown into fire, or short-

circuited. Failure to comply with this requirement can lead to explosion and leakage, causing gases to escape!

- Avoid contact of the battery fluid with skin, eyes, and mucosa. In case of contact, immediately rinse the affected areas with plenty of clean water and consult a doctor.

## **NOTE on material damage**

- Always prevent any water or other liquids getting into the inside of the item.
- Protect the product against sharp jolts and vibrations.
- Remove the batteries from the device once they have been consumed or if the device will be left unused for an extended period. You will thus avoid damage that may result from leakage of battery acid.
- When inserting and changing batteries, pay attention to the correct polarity (+/-).
- Do not subject the batteries to any extreme conditions, by – for example – storing them on radiators or under direct sunlight. Increased risk of leakage!
- Clean the battery and device contacts, as needed, before inserting the battery.
- Only insert batteries of the same type; do not use different types or used and new batteries with each other.
- Do not make any modifications to the product. Only allow repairs to be carried out by a specialist

workshop. Repairs carried out improperly can considerably endanger the user.

## Scope of delivery

---

- Pool thermometer consisting of:
  - Base station
  - Pool sensor
  - Wireless outdoor sensor
- Batteries:
  - 2× LR03/R3 (AAA)/1.5 V for base station
  - 2× LR03/R3 (AAA)/1.5 V for pool sensor
  - 2× LR03/R3 (AAA)/1.5 V for wireless outdoor sensor
- Operating Manual

## Intended use

---

The pool thermometer, which consists of base station, pool sensor and wireless outdoor sensor, displays the water and the outside temperature as well as the time.

The pool thermometer is not suitable for commercial use.

## Features of the pool thermometer

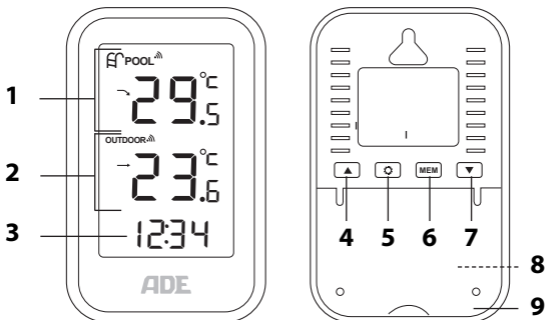
---

- 12- and 24-hour display
- Temperature trend display
- Temperature indicator in °C or °F

# Product overview

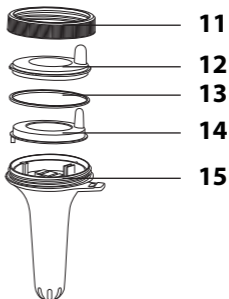
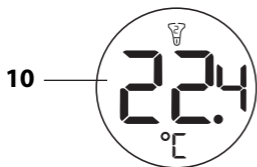
---

## Base station



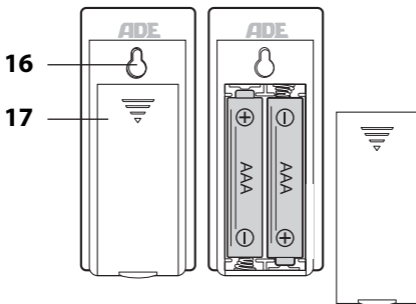
- 1 Pool temperature display
- 2 Outside area temperature display
- 3 Time display
- 4 ▲ button
- 5 ⚙ button
- 6 **MEM** button
- 7 ▼ button
- 8 Battery compartment
- 9 Fold out support foot

# Pool Sensor



- 10 Display
- 11 Screw cover
- 12 Cover
- 13 Rubber ring
- 14 Main control unit
- 15 Thermometer unit

## Wireless outdoor sensor



16 Hanging loop

17 Battery compartment

## Start-up

---

### General notes

- Proceed according to the order listed below and first insert the batteries into the pool sensor and the wireless outdoor sensor. Only then can the pool thermometer function properly.
- Do not use rechargeable batteries, since their voltage is too low (only 1.2 V instead of 1.5 V). This affects, among other things, the precision of the measurements.



## Pool Sensor

1. Remove screw cover.
2. Remove main control unit with rubber ring and cover.
3. Insert two LR03/R3 (AAA) batteries into the battery compartment. Observe the correct polarity (+/-).
4. Assemble the pool sensor in the reverse order.

## Wireless outdoor sensor

1. Remove the battery compartment cover on the back of the outdoor sensor.
2. Insert two LR03/R3 (AAA) batteries as shown on the bottom of the battery compartment. Observe the correct polarity (+/-).
3. Replace the battery compartment cover.

## Base station

1. Fold out the stand.
2. Press down the locking tab of the battery compartment cover and fold down the compartment cover.
3. Insert two LR03/R3 (AAA) batteries as shown on the bottom of the battery compartment. Observe the correct polarity (+/-).
4. Close the battery compartment again.
5. Wait about 3 minutes.

The base station will take this time to start receiving temperature data from the pool sensor and the wireless outdoor sensor.

## Starting signal reception

---

As soon as the base station is supplied with current, all of the indicators on the display will fade in for a brief moment. The display will also light up briefly.



The device then switches to receiving mode, during which the number of radio waves indicates the quality of the reception: The more radio waves shown on the display, the better is the reception.

- Temperature data received by the wireless outdoor sensor and the pool sensor will appear on the display after a short time. From now on, this data will be transmitted several times a minute and constantly updated.

**If no sufficiently strong signal has been received,** the base station aborts the receiving process after a few minutes and the radio-tower symbol goes out.

### Starting signal reception manually

Use the ▲ button to select the area that you want to connect to (pool temperature or outside temperature). Press the ▲ button again and hold for longer than 2 seconds to start receiving data again.

## Checklist when data is missing on the display









### No data display from the pool sensor or the wireless outdoor sensor

- |    |  |
|----|--|
| 1. | Check that the batteries are inserted the right way round.         |
| 2. | Check whether the location is suitable, see "Choosing a location". |

## Setting the time and date manually



If there is more than approx. 20 seconds between two pushes of a button, the setting process automatically ends and you will have to repeat it.

1. Press the  button to toggle between the 12-hour and 24-hour formats.
2. Press and hold the  button until the hour flashes on the display.
3. Use the  or  buttons to set the hour.
4. Press the  button to save the hour setting and move on to setting the minutes.
5. Then press the  or  button to set the required value.
6. Finish by pressing the  button.

# Choosing a location

---



NOTE on material damage

- Protect the base station from dust, shocks, extreme temperatures, moisture and direct sunlight.
- The base station must only be installed in a dry, enclosed space.

## Signal reception between the base station and wireless outdoor sensor

- The maximum distance between the base station and the outdoor sensor may be 60 metres. This range is, however, only possible with "direct line of sight".
- Protective construction materials such as reinforced concrete reduce or inhibit signal reception between the base station and outdoor sensor.
- Devices such as TVs, cordless phones, computers, and fluorescent tubes can likewise disrupt signal reception.
- Do not place the base station and outdoor sensor directly on the ground. This limits the range.
- At low temperatures in winter, the performance of the outdoor sensor batteries can markedly decrease. This reduces the transmission range.

## Setting up the base station

The base station has a fold-out support stand at the back and a hanger + magnet.

- Set up the base station as close to a window as possible. Here, the reception will generally be best.

## Setting up the outdoor sensor



DANGER of severe injuries

- During wall installation, there must be no electrical cables, gas or water pipes installed in the walls at the mounting site. Otherwise, when drilling holes, there is a risk of electric shock!

The wireless outdoor sensor is equipped with a hanging eyelet on the rear side.

- Place or hang the wireless outdoor sensor in a location where it is protected from direct effects of the weather (rain, sun, wind, etc.). Suitable locations are, for example, under an awning or in a carport.

## Functions

---

### Displaying stored temperatures

As soon as the temperature and humidity values are displayed, the base station starts recording the maximum and minimum temperature values.

1. Press the **MEM** button repeatedly to display the following values in sequence:
  - highest pool and outside temperature (MAX)
  - lowest pool and outside temperature (MIN)
  - current pool and outside temperature



- If "LL.L" or "HH.H" appears on the display, the temperature is below or above the display range.
- The recorded readings are automatically deleted every night at midnight. If you want to reset the saved values manually, press and hold the **MEM** button for 3 seconds.

## Switch temperature display between °C and °F

Press the ▼ button to toggle the temperature display between °C and °F.

## Illuminating the display

- Touch the ☀ on the top of the base station to switch on the display light for about 10 seconds.

## Changing the batteries

---



The battery symbol indicates that the inserted batteries should be replaced.

- If the battery symbol is displayed next to the time, it indicates that the base station batteries need to be replaced.
- If the battery symbol is displayed in the pool temperature or outside temperature area, it indicates that the batteries in the relevant sensor need to be replaced.

# Cleaning

- If necessary, wipe the base station and sensors with a slightly damp cloth.

## Fault/Remedy

Fault	Possible Cause
Temperature indication for the outdoor sensor appears too high.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Check whether the sensor is exposed to direct sunlight.</li></ul>
The display shows "H.HH" or "LL.L" instead of the measured values.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ The values lie above or below the display range.</li></ul>
Display is illegible, function is unclear or values are obviously incorrect.	Reset the pool thermometer to its default settings. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Remove the batteries from the pool sensor, the wireless outdoor sensor and the base station.</li><li>2. Wait a moment.</li><li>3. Proceed as described in "Start-up".</li></ol>




Fault	Possible Cause
Base station is not receiving any signals.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ensure that there are no sources of electrical interference near the sensors or the base station.</li> <li>▪ Check the batteries in the sensors and replace them if necessary.</li> <li>▪ Try moving the base station closer to or further away from the sensors.</li> </ul>

## Technical data

---

Model: Pool and outdoor thermometer WS2331

Batteries:

- Base station: 2× LR03/R3 (AAA)/1.5 V 
- Pool sensor: 2× LR03/R3 (AAA)/1.5 V 
- Wireless outdoor sensor: 2× LR03/R3 (AAA)/1.5 V 

Rated current: 30 mA

Temperature measuring range: -30 °C to 60 °C (-30 °F – 140 °F)

Range: approx. 60 m (open area)



Distributor:

GRENDS GmbH  
Stahlwiete 23  
22761 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved. Therefore, we reserve the right to make changes to the design and specifications without further notice.

## Declaration of conformity

---

GRENDS GmbH hereby declares that the pool thermometer WS2331 complies with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

[www.ade-germany.de/doc](http://www.ade-germany.de/doc)

The declaration will lose its validity if any modification is made to the device without our consent.

Hamburg, January 2024  
GRENDS GmbH



## Warranty

---

Dear Valued Customer,

GRENDS GmbH warrants for **2** years from the date of purchase that it will remedy any defects due to faulty material or workmanship free of charge by repair or replacement. In the event of a warranty claim, please return the product with the proof of purchase (specifying the reason for claim) to your dealer.

# Disposal

---

## Disposing of the packaging



Dispose of the packaging according to type. Dispose of cardboard with waste paper and of films with recyclable materials.

## Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.



This symbol indicates that this electrical or electronic equipment must not be disposed of with normal household waste at the end of its life but taken to a collection site for recycling.

Free collection points for used electrical devices are available in your vicinity. You can obtain the addresses of collection points from your city or local government.

Even (online) distributors of electrical and electronic equipment are required to offer the take-back of waste electrical and electronic equipment. When purchasing a new device, the distributor is obliged, upon the end user's request, to take back an old device free of charge on a 1:1 basis. Without a new purchase, the aforementioned distributors are obliged, upon the end user's request, to take back up to three old devices (max. edge length of 25 cm) free of charge.

Always remove the batteries from the device before

disposing of them! Batteries must be disposed of separately from other parts of the device.



This symbol indicates that batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with normal household waste.

You are legally obliged to return all batteries to a collection point in your municipality/district or a retailer. Their ingredients are toxic and, if disposed of improperly, can harm the environment and have detrimental health effects on humans, animals and plants.

- Ensure batteries are fully depleted before disposing of them. For this purpose, leave the device switched on until the display fades away.
- Then remove the batteries from the device as described in the section "Start-up".

## ¡Estimada/o clienta/e!

Se ha decidido por la compra de un producto de gran calidad de la marca ADE, que aúna unas funciones inteligentes con un diseño extraordinario. Con este termómetro para piscina tendrá siempre a la vista diferentes datos meteorológicos y de temperatura. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad.

Le deseamos que disfrute utilizando el termómetro para piscina.

El equipo de ADE

# Índice

---

Información general .....	47
Seguridad.....	48
Volumen de entrega .....	50
Uso adecuado.....	50
Lo que ofrece el termómetro para piscina .....	50
De un vistazo .....	51
Estación base .....	51
Sensor para piscina .....	52
Sensor exterior inalámbrico .....	53
Puesta en marcha.....	53
Información general.....	53
Sensor para piscina .....	54
Sensor exterior inalámbrico .....	54
Estación base .....	54
Iniciar la recepción inalámbrica.....	55
Iniciar manualmente la recepción de la señal ...	55
Lista de comprobación en caso de fallo en la indicación de datos en la pantalla.....	56
Configuración manual de la hora y la fecha.....	56
Seleccionar ubicación .....	57
Recepción radio entre la estación base y el sensor inalámbrico exterior.....	57
Colocar la estación base .....	58
Colocación del sensor exterior.....	58

Funciones.....	58
Mostrar temperaturas guardadas .....	58
Cambiar entre visualización de °C y °F .....	59
Iluminar la pantalla .....	59
Cambio de la pila.....	59
Limpieza .....	60
Problema/Solución.....	60
Datos técnicos .....	61
Declaración de conformidad .....	62
Garantía .....	62
Eliminación .....	63

# Información general

---

## Acerca de estas instrucciones



Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo.

Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlo. Si le entrega el artículo a otra persona, acompañelo también de estas instrucciones. Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

## Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra PELIGRO advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra ADVERTENCIA advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra INDICACIÓN advierte de daños materiales.



Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.

# Seguridad

---

- Pueden utilizar este aparato niños mayores de 8 años, así como personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que sean supervisados o se les enseñe el uso seguro del artículo y comprendan los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el artículo.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Las pilas pueden suponer un peligro de muerte si se ingieren. Por ello mantenga el aparato y las pilas fuera del alcance de los niños. Si se ingiere una pila, debe acudir inmediatamente en busca de asistencia médica.

## **PELIGROS para los niños**

- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje. Este puede suponer un riesgo de asfixia si se ingiere. Tenga cuidado de que no introduzcan la cabeza en la bolsa del embalaje.

## **PELIGRO de incendio/combustión y/o explosión**

- Peligro de explosión debido a una sustitución incorrecta de las pilas. Sustituya las pilas únicamente por otras iguales o por unas de las mismas características. Tenga en cuenta los "Datos técnicos".
- Las pilas no deben cargarse, reactivarse con otros medios, desmontarse, arrojarse al fuego o



cortocircuitarse. En caso contrario, existe un riesgo mayor de explosión o fuga, y además pueden liberarse gases.

- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, límpiense inmediatamente la zona afectada con agua limpia y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

## **INDICACIÓN de daños materiales**

- Tenga cuidado de que no entre agua ni ningún otro líquido en el interior del artículo.
- Proteja el aparato de golpes y sacudidas fuertes.
- Retire las pilas del dispositivo cuando no esté en uso o si no se va a volver a utilizar durante un tiempo. De este modo evitará los daños que pudieran producirse por una fuga del líquido de las pilas.
- Cuando coloque y cambie las pilas, preste atención a la polaridad correcta (+/-).
- No exponga las pilas a condiciones extremas, poniéndolas, por ejemplo, sobre radiadores o expuestas directamente al sol. ¡Riesgo elevado de fugas!
- Cuando sea necesario, limpie los contactos del aparato y de las pilas antes de colocarlas.
- Coloque únicamente pilas del mismo tipo y no utilice juntas pilas de tipos diferentes o pilas usadas junto con otras nuevas.
- No realice ninguna modificación en el artículo. Llévelo a reparar únicamente a un taller especializado. Las reparaciones realizadas de forma inadecuada pueden suponer un riesgo elevado para el usuario.

## Volumen de entrega

---

- El termómetro para piscina está compuesto por:
  - Estación base
  - Sensor para piscina
  - Sensor exterior inalámbrico
- Pilas:
  - 2× LR03/R3 (AAA)/1,5 V para la estación base
  - 2× LR03/R3 (AAA)/1,5 V para el sensor para piscina
  - 2× LR03/R3 (AAA)/1,5 V para el sensor exterior inalámbrico
- Manual de instrucciones

## Uso adecuado

---

El termómetro para piscina está compuesto por la estación base, el sensor para piscina y el sensor exterior inalámbrico (que indica la temperatura del agua y exterior y la hora).

El termómetro para piscina no es adecuado para uso comercial.

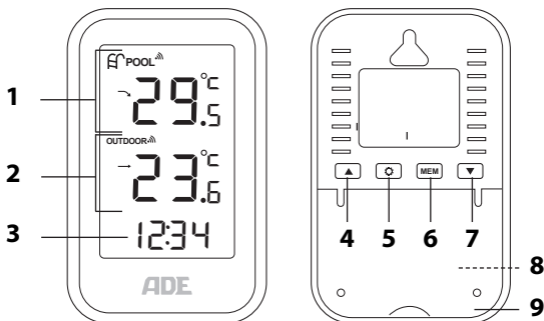
## Lo que ofrece el termómetro para piscina

---

- Visualización de la hora en formato de 12 o 24 horas
- Visualización de tendencia de temperatura
- Indicación de temperatura en °C o en °F

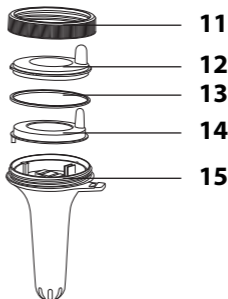
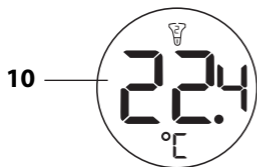
# De un vistazo

## Estación base



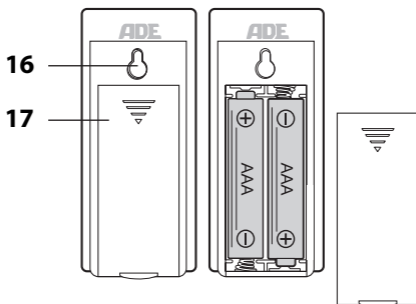
- 1 Indicador de temperatura de la piscina
- 2 Indicador de temperatura del exterior
- 3 Indicador de la hora
- 4 Botón ▲
- 5 Botón ⚙
- 6 Botón **MEM**
- 7 Botón ▼
- 8 Compartimento para las pilas
- 9 Soporte plegable

## Sensor para piscina



- 10 Pantalla
- 11 Tapa de rosca
- 12 Tapa
- 13 Aro de goma
- 14 Unidad de control principal
- 15 Unidad de termómetro

## Sensor exterior inalámbrico



16 Anilla para colgar

17 Compartimento para las pilas

## Puesta en marcha

### Información general

- Proceda en la secuencia indicada y coloque en primer lugar las pilas en el sensor para piscina y en el sensor exterior inalámbrico. Solo de este modo podrá funcionar correctamente el termómetro para piscina.
- No utilice baterías, porque tienen una tensión muy baja (solo 1,2 V en vez de 1,5 V). Esto influye entre otras cosas en la exactitud de medida.

## **Sensor para piscina**

1. Retire la tapa de rosca.
2. Retire la unidad de control principal con el aro de goma y la tapa.
3. Coloque dos pilas del tipo LR03/R3 (AAA) en el compartimento para las pilas. Preste atención a la polaridad correcta.
4. Vuelva a montar el sensor para piscina en el orden inverso.

## **Sensor exterior inalámbrico**

1. Deslice la tapa del compartimento de las pilas en la parte posterior del sensor exterior.
2. Introduzca dos pilas LR03/R3 (AAA) tal como se muestra en la parte inferior del compartimento. Preste atención a la polaridad correcta.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.

## **Estación base**

1. Despliegue el soporte.
2. Presione la pestaña de bloqueo de la tapa del compartimento de las pilas hacia abajo y baje la tapa del compartimento.
3. Introduzca dos pilas LR03/R3 (AAA) tal como se muestra en la parte inferior del compartimento. Preste atención a la polaridad correcta.
4. Vuelva a cerrar el compartimento de las pilas.
5. Espere aprox. 3 minutos.

La estación base necesita ese tiempo para recibir los datos de temperatura del sensor para piscina y del sensor inalámbrico exterior.

## Iniciar la recepción inalámbrica

---

Cuando la estación base recibe corriente, se iluminan en la pantalla todos los indicadores durante un momento. La pantalla también se iluminará brevemente.



A continuación el aparato se conecta, mostrando el número de ondas la calidad de la recepción: Cuantas más ondas se muestren en la pantalla, mejor es la recepción.

- Después de un breve periodo de tiempo, los datos de temperatura recibidos del sensor exterior inalámbrico y del sensor de la piscina se muestran en la pantalla. A partir de ahora, estos datos se transmitirán varias veces por minuto y se actualizarán continuamente.

Si **no se recibe una señal suficientemente potente**, la estación base interrumpe el proceso de recepción pasados unos minutos y desaparece el símbolo de la torre de emisión.

## Iniciar manualmente la recepción de la señal

Seleccione con el botón ▲ la zona en la que desea conectarse (temperatura de la piscina o exterior). Pulse nuevamente el botón ▲ durante al menos 2 segundos para reiniciar el proceso de recepción.

## Lista de comprobación en caso de fallo en la indicación de datos en la pantalla

No se visualizan datos del sensor de la piscina o del sensor exterior inalámbrico	
1.	Compruebe que las pilas estén colocadas correctamente.
2.	Compruebe si la ubicación es apropiada, consulte «Seleccionar ubicación».

## Configuración manual de la hora y la fecha



Cuando pasan más de 20 segundos entre una pulsación de botón y otra, el proceso de ajuste finaliza automáticamente y hay que volver a repetirlo.

1. Pulse el botón para cambiar entre el formato de 12 y 24 horas.
2. Mantenga pulsado el botón hasta que en la pantalla parpadee el indicador de las horas.
3. Seleccione la hora con el botón o .
4. Pulse el botón para guardar la selección y cambiar al ajuste de los minutos.
5. Pulse repetidamente el botón o para seleccionar el valor que desee.
6. Pulse a continuación el botón .



# Seleccionar ubicación

---



## INDICACIÓN de daños materiales

- Proteja la estación base del polvo, golpes, temperaturas extremas, humedad y luz solar directa.
- Instale la estación base únicamente en una habitación seca y cerrada.

## Recepción radio entre la estación base y el sensor inalámbrico exterior

- La distancia máxima entre la estación base y el sensor exterior debe ser de 60 metros. De todos modos, este alcance es solo posible en caso de "contacto visual directo".
- Los materiales de construcción que tienen efecto de apantallamiento, como por ejemplo el hormigón armado, reducen o impiden la recepción de la señal entre la base y el sensor exterior.
- Los aparatos como televisores, teléfonos inalámbricos, ordenadores y tubos fluorescentes, pueden interferir en la recepción de la señal.
- No coloque la estación base ni el sensor exterior directamente en el suelo. Afectaría al alcance.
- Con bajas temperaturas durante el invierno, el rendimiento de las pilas del sensor exterior puede reducirse significativamente. Esto disminuye el alcance del emisor.

## Colocar la estación base

La estación base tiene un soporte plegable en su parte posterior y un accesorio para colgar + imán.

- Coloque la base lo más cerca posible de una ventana. Normalmente la recepción es mejor en ese lugar.

## Colocación del sensor exterior



PELIGRO de heridas graves

- En caso de instalación en la pared, no debe haber en la misma ningún cable tendido, conducción de gas o tubería. ¡En este caso existe peligro de descarga eléctrica al taladrar los agujeros!

El sensor exterior inalámbrico tiene un anillo para colgar en la parte posterior.

- Coloque o cuelgue el sensor exterior en un lugar en el que esté protegido de los efectos meteorológicos (lluvia, sol, viento, etc.). Son por ejemplo lugares adecuados una marquesina o una cochera.

## Funciones

---

### Mostrar temperaturas guardadas

Tan pronto como en la pantalla se muestran la temperatura y la humedad del aire, la estación base comienza a guardar los valores de temperatura máximo y mínimo.

1. Vuelva a pulsar el botón **MEM** para acceder, uno tras otro, a los siguientes valores:
  - temperatura máxima de la piscina y exterior (MAX)
  - temperatura mínima de la piscina y exterior (MIN)
  - temperatura actual de la piscina y exterior



- Si en la pantalla aparece «LL.L» o «HH.H», la temperatura está por debajo o por encima del rango de medición.
- Los valores almacenados se eliminan automáticamente cada noche a la medianoche. Para restablecer manualmente los valores guardados, mantenga pulsado el botón **MEM** durante 3 segundos.

## Cambiar entre visualización de °C y °F

Pulse el botón ▼ para cambiar la visualización entre °C y °F.

## Iluminar la pantalla

- Toque ☀ en la parte superior de la estación base para iluminar la pantalla durante unos 10 segundos.

## Cambio de la pilas

---



El símbolo de la pila indica que las pilas introducidas deben cambiarse.

- Cambie las pilas de la estación base cuando se muestre el símbolo de la pila junto a la hora.

- Cuando se muestre el símbolo de la pila en la zona de la temperatura de la piscina o de la temperatura exterior, cambie las pilas del sensor correspondiente.

## Limpieza

- Limpie la estación base y los sensores con un paño ligeramente humedecido cuando sea necesario.

## Problema/Solución




Problema	Causa posible
La temperatura indicada por el sensor exterior parece demasiado alta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Compruebe si el sensor está expuesto a la luz solar directa.</li> </ul>
La pantalla muestra «HH.H» o «LL.L» en lugar de los valores medidos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Los valores están por encima o por debajo del intervalo de visualización.</li> </ul>
La indicación es ilegible, la función no está clara o los valores son claramente erróneos.	<p>Restablezca el termómetro para la piscina a los ajustes de fábrica.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire las pilas del sensor de la piscina, del sensor inalámbrico exterior y de la estación base.</li> <li>2. Espere un momento.</li> <li>3. Proceda como se describe en «Puesta en marcha».</li> </ol>

Problema	Causa posible
La estación base no recibe ninguna señal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Compruebe que no hay ninguna fuente de interferencias cerca de los sensores o de la estación base.</li> <li>▪ Compruebe las pilas de los sensores y, si es necesario, cámbielas.</li> <li>▪ Acerque los sensores a la estación base o viceversa.</li> </ul>

## Datos técnicos

Modelo: Termómetro para piscina y de exterior WS2331

Pilas:

- Estación base: 2× LR03/R3 (AAA)/1,5 V 
- Sensor para piscina: 2× LR03/R3 (AAA)/1,5 V 
- Sensor exterior inalámbrico: 2× LR03/R3 (AAA)/1,5 V 

Intensidad de corriente: 30 mA

Intervalo de medición de temperatura: de -30 °C hasta 60 °C  
(-30 °F a 140 °F)

Alcance: aprox. 60 m (espacio abierto)

Distribuidor:

GRENDS GmbH  
Stahltwiete 23  
22761 Hamburgo, Alemania

Nuestros productos se están desarrollando y mejorando continuamente. Por este motivo cabe la posibilidad de que en cualquier momento pudiera haber cambios en el diseño o modificaciones técnicas.

## Declaración de conformidad

---

GRENDS GmbH declara por la presente que el termómetro para piscina WS2331 cumple las directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE. El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

[www.ade-germany.de/doc](http://www.ade-germany.de/doc)

La declaración perderá su validez en caso de se haya realizado una modificación en el aparato sin haber sido previamente aprobada por nuestra parte.

Hamburgo, enero de 2024  
GRENDS GmbH



## Garantía

---

Estimada/o cliente,

la empresa GRENDS GmbH garantiza durante **2** años a partir de la fecha de compra, la eliminación de los defectos debidos a fallos de material o fabricación, mediante reparación o cambio del equipo. En caso de

solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

## Eliminación

---

### Eliminación del embalaje



Deseche el envoltorio adecuadamente. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

### Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.



Este símbolo indica que este aparato eléctrico o electrónico no debe desecharse como residuo doméstico al final de su vida útil, sino que el usuario final debe llevarlo a un punto de recogida selectiva.

Existen puntos de recogida gratuitos en su zona para la entrega y el reciclaje de los aparatos. Puede obtener las direcciones en las oficinas de la administración municipal o local.

Los distribuidores (también online) de aparatos eléctricos y electrónicos también están obligados a recoger los aparatos eléctricos y electrónicos. Al adquirir un aparato nuevo, el distribuidor está obligado, a petición del

usuario final, a la recogida gratuita de un aparato usado en una proporción de 1:1. Sin una nueva compra, los distribuidores citados anteriormente están obligados a recoger hasta 3 dispositivos antiguos (longitud máxima del borde de 25 cm) de forma gratuita a petición del usuario final.

¡Las pilas deben retirarse del dispositivo básico antes de desecharlo! Las pilas deben desecharse por separado de otras partes del dispositivo.



Este símbolo indica que las pilas y baterías no deben eliminarse con la basura doméstica.

Están legalmente obligados a depositar todas las baterías en un punto de recogida de su municipio o en las tiendas. Las sustancias que contienen son tóxicas y, si se eliminan de forma incorrecta, pueden resultar peligrosas para el medio ambiente y tener efectos nocivos sobre las personas, los animales y las plantas.

- Las pilas deben estar totalmente descargadas antes de desecharlas. Para ello, deje el dispositivo encendido hasta que no se vea nada en la pantalla.
- A continuación, retire las pilas del dispositivo como se describe en la sección "Puesta en marcha".



# Chère cliente, cher client !

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Grâce à ce thermomètre de piscine, vous avez toujours sous les yeux les données météorologiques et de température les plus diverses. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et de succès dans l'utilisation du thermomètre de piscine.

L'équipe ADE

# Table des matières

---

Généralités.....	47
Sécurité .....	48
Contenu de l'emballage .....	50
Utilisation conforme .....	50
Options offertes par le thermomètre de piscine.....	50
Aperçu .....	51
Station de base .....	51
Capteur de piscine .....	52
Capteur extérieur sans fil.....	53
Mise en marche.....	53
Consignes générales .....	53
Capteur de piscine .....	54
Capteur extérieur sans fil.....	54
Station de base .....	54
Lancer la réception sans fil .....	55
Activer manuellement la réception du signal ...	55
Liste de contrôle en cas de données erronées affichées à l'écran .....	56
Régler l'heure et la date manuellement .....	56
Choisir l'emplacement .....	57
Réception radio entre la station de base et le capteur extérieur sans fil .....	57
Installer la station de base.....	58
Positionner le capteur extérieur .....	58

Fonctions.....	58
Afficher les températures enregistrées.....	58
Permuter entre l'affichage en °C et en °F .....	59
Activer le rétroéclairage de l'écran .....	59
Changement des piles .....	59
Nettoyage .....	60
Problèmes/solutions.....	60
Caractéristiques techniques .....	61
Déclaration de conformité .....	62
Garantie .....	62
Mise au rebut.....	63

## À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article.

Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

## Légende



Ce symbole, associé au mot **DANGER**, met en garde contre des blessures graves.



Ce symbole, associé au mot **AVERTISSEMENT**, met en garde contre les blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot **REMARQUE**, met en garde contre des dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.

# Sécurité

---

- Cet article peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou de peu d'expérience et de connaissances si ceux-ci sont sous surveillance ou ont été instruits de l'utilisation conforme de l'article et comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet article.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient 8 ans révolus et soient sous surveillance.
- Les piles peuvent être dangereuses pour la santé en cas d'ingestion. Par conséquent, tenez l'appareil et les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, sollicitez immédiatement une aide médicale.

## **DANGER pour les enfants**

- Ne pas laisser les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Risque d'étouffement en cas d'ingestion. Veillez également à ce que le sac d'emballage ne soit pas glissé sur la tête.

## **DANGER d'incendie/brûlure et/ou d'explosion**

- Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme des piles. Remplacez les piles uniquement par des piles similaires ou un type de pile équivalent. Respectez les indications des « Caractéristiques techniques ».

- Les piles ne doivent pas être chargées, réactivées avec d'autres moyens, démontées, jetées au feu ou court-circuitées. Dans le cas contraire, il existe un risque élevé d'explosion et de fuite, ainsi que d'échappement de gaz !
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement et abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez un médecin.

## **AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels**

- Veillez à ce que l'eau ou d'autres liquides ne pénètrent pas dans l'article.
- Protégez l'article des chocs et secousses violentes.
- Retirez les piles de l'appareil lorsqu'elles sont usées ou lorsque vous n'utilisez plus l'appareil. Vous éviterez ainsi les dommages qui pourraient résulter d'une fuite des piles.
- Lorsque vous insérez et remplacez les piles, veillez à respecter la polarité (+/-).
- Ne soumettez pas les piles à des conditions extrêmes en les conservant sur des radiateurs ou en les exposant au rayonnement direct du soleil. Risque accru de fuite pour les piles !
- Si nécessaire, nettoyez les bornes des piles et les contacteurs de l'appareil avant l'insertion.
- N'employez que des piles d'un même type, ne mélangez pas des types de piles différents, ni des piles usées et des piles neuves.
- N'essayez pas de modifier l'article. Ne faites réaliser les réparations que par un atelier spécialisé. Toute

réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

## Contenu de l'emballage

---

- Thermomètre de piscine composé de :
  - Station de base
  - Capteur de piscine
  - Capteur extérieur sans fil
- Piles :
  - 2 piles LR03/R3 (AAA) / 1,5 V pour la station de base
  - 2 piles LR03/R3 (AAA) / 1,5 V pour le capteur de piscine
  - 2 piles LR03/R3 (AAA) / 1,5 V pour le capteur extérieur sans fil
- Mode d'emploi

## Utilisation conforme

---

Le thermomètre de piscine - composé d'une station de base, d'un capteur de piscine et d'un capteur extérieur sans fil - indique la température de l'eau, la température extérieure et l'heure.

Le thermomètre de piscine n'est pas adapté à une utilisation commerciale.

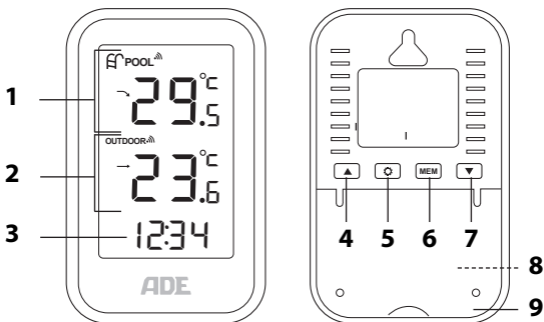
## Options offertes par le thermomètre de piscine

---

- Affichage de l'heure au format 12 ou 24 heures
- Affichage des tendances de la température
- Affichage de la température en °C ou en °F

# Aperçu

## Station de base



- 1 Affichage de la température de la piscine
- 2 Affichage de la température extérieure
- 3 Affichage de l'heure
- 4 Touche ▲
- 5 Touche ⚙
- 6 Touche **MEM**
- 7 Touche ▼
- 8 Compartiment à piles
- 9 Pied repliable

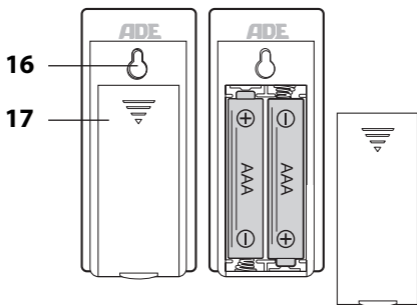


## Capteur de piscine



- 10 Écran
- 11 Couvercle à vis
- 12 Couvercle
- 13 Anneau en caoutchouc
- 14 Unité de commande principale
- 15 Thermomètre

## Capteur extérieur sans fil



16 Œillet de suspension

17 Compartiment à piles

## Mise en marche

### Consignes générales

- Procédez dans l'ordre indiqué et insérez d'abord les piles dans le capteur de piscine et le capteur extérieur sans fil. Ce n'est qu'ainsi que le thermomètre de piscine peut fonctionner correctement.
- N'utilisez pas de piles rechargeables, car celles-ci ont une tension trop faible (seulement 1,2 V au lieu de 1,5 V). Cela affecte notamment la précision de la mesure.

## Capteur de piscine

1. Retirer le couvercle à vis.
2. Retirer l'unité de commande principale avec l'anneau en caoutchouc et le couvercle.
3. Insérer deux piles de type LR03/R3 (AAA) dans le compartiment à piles. Respectez la polarité (+/-) de la pile.
4. Remontez le capteur de piscine dans l'ordre inverse.

## Capteur extérieur sans fil

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles au dos des capteurs externes.
2. Placez deux piles LR03/R3 (AAA) comme indiqué sur le fond du compartiment à piles. Respectez la polarité (+/-) de la pile.
3. Remettez le couvercle du compartiment à piles.

## Station de base

1. Dépliez le support.
2. Pressez la languette du couvercle du compartiment à piles vers le bas et rabattez le couvercle.
3. Placez deux piles LR03/R3 (AAA) comme indiqué sur le fond du compartiment à piles. Respectez la polarité (+/-) de la pile.
4. Refermer le compartiment à piles.
5. Attendez env. 3 minutes.

C'est le temps nécessaire à la station de base pour recevoir les données de température du capteur de piscine et du capteur extérieur sans fil.

## Lancer la réception sans fil

---

Dès que la station de base est alimentée en électricité, tous les affichages sont brièvement présentés à l'écran. De plus, l'écran s'allume brièvement.



L'appareil se règle ensuite sur réception, le nombre d'ondes radio indiquant la qualité de la réception : plus il y a d'ondes radio affichées à l'écran, plus la réception est bonne.

- Après un laps de temps, les données de température reçues par le capteur extérieur sans fil et le capteur de piscine s'affichent à l'écran. Ces données seront désormais transmises plusieurs fois par minute et actualisées en permanence.

Si **le signal reçu n'est pas assez puissant**, la station de base coupe la réception après quelques minutes et le symbole en forme de tour disparaît.

### Activer manuellement la réception du signal

Sélectionnez la zone dans laquelle vous souhaitez établir la connexion (température de la piscine ou température extérieure) à l'aide du bouton ▲. Appuyez à nouveau sur le bouton ▲ pendant plus de 2 secondes pour relancer la réception.

## Liste de contrôle en cas de données erronées affichées à l'écran









### Pas d'affichage des données du capteur de piscine ou du capteur extérieur sans fil

- |    |  |
|----|--|
| 1. | Vérifiez que les piles sont correctement placées.                        |
| 2. | Vérifiez si l'emplacement est approprié, voir « Choisir l'emplacement ». |

## Régler l'heure et la date manuellement



Si, pendant le réglage, il s'écoule plus de 20 secondes entre l'actionnement de deux touches ou boutons, le réglage prend automatiquement fin et devra être entrepris de nouveau.

1. Appuyez sur le bouton  pour passer du format 12 heures au format 24 heures.
2. Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'affichage des heures clignote à l'écran.
3. Réglez l'heure à l'aide du bouton  ou .
4. Appuyez sur le bouton  pour enregistrer le réglage et passer à l'affichage des minutes.
5. Appuyez à nouveau sur le bouton  ou  pour régler la valeur souhaitée.
6. Appuyez enfin sur le bouton .

# Choisir l'emplacement

---



REMARQUE Risque de dommages matériels

- Placez la station de base à l'abri de la poussière, des chocs, des températures extrêmes, de l'humidité et de la lumière directe du soleil.
- Placez la station de base uniquement dans un endroit sec et clos.

## Réception radio entre la station de base et le capteur extérieur sans fil

- La distance entre la station de base et le capteur extérieur ne doit pas dépasser 60 mètres. Cette portée maximale n'est cependant possible qu'en cas de « contact visuel direct ».
- Des matériaux de construction peu perméables aux ondes électromagnétiques, tels que le béton armé, réduisent ou empêchent la réception radio entre la station de base et le capteur extérieur.
- Les appareils tels que les téléviseurs, les téléphones sans fil, les ordinateurs et les lampes fluorescentes peuvent également perturber la réception radio.
- Ne placez pas la station de base et le capteur extérieur directement par terre. Cela limite la portée.
- En cas de basses températures en hiver, la puissance des piles du capteur extérieur peut fortement diminuer. Cela diminue la portée de transmission.

## Installer la station de base

La station de base est munie d'un pied dépliant et d'un dispositif de suspension + aimant à l'arrière.

- Installez la station de base si possible près d'une fenêtre. En général, c'est là que la réception est la meilleure.

## Positionner le capteur extérieur



**DANGER** de blessures graves

- En cas d'installation murale, veillez à ce qu'aucun câble électrique, tuyau de gaz ou d'eau ne se trouve dans le mur. Il existe un risque d'électrocution en cas de contact avec le foret d'une perceuse !

Le capteur extérieur est équipé d'un œillet de suspension à l'arrière.

- Placez ou accrochez le capteur extérieur sans fil à un endroit où il est protégé des intempéries directes (pluie, soleil, vent, etc.). Des emplacements adaptés sont par ex. sous un auvent ou sous un abri de voiture.

## Fonctions

---

### Afficher les températures enregistrées

Dès que la température et l'humidité s'affichent à l'écran, la station de base commence à enregistrer les valeurs de température maximale et minimale.

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton **MEM** pour afficher successivement les valeurs suivantes :

- Température maximale pour la piscine et l'extérieur (MAX)
- Température minimale pour la piscine et l'extérieur (MIN)
- Température actuelle pour la piscine et l'extérieur



- Lorsque « LL.L » ou « HH.H » s'affiche à l'écran, la température est inférieure ou supérieure à la plage d'affichage.
- Les valeurs enregistrées sont automatiquement supprimées chaque nuit à minuit. Pour réinitialiser manuellement les valeurs enregistrées, appuyez sur le bouton **MEM** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

## Permuter entre l'affichage en °C et en °F

Appuyez sur le bouton ▼ pour commuter entre l'affichage en °C et en °F.

## Activer le rétroéclairage de l'écran

- Touchez ☀ sur la partie supérieure de la station de base pour allumer l'éclairage de l'écran pendant environ 10 secondes.

## Changement des piles

---



Le symbole de la pile indique que les piles doivent être changées.

- Lorsque l'icône de la pile s'affiche à côté de l'heure, remplacez les piles de la station de base.



- Si le symbole de la pile s'affiche dans la plage de température de la piscine ou de la température extérieure, changez les piles du capteur correspondant.

## Nettoyage

- Si nécessaire, essuyez la station de base et les capteurs avec un chiffon légèrement humidifié.

## Problèmes/solutions




Dysfonctionnement	Cause possible
La température indiquée par le capteur extérieur semble trop élevée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vérifier si le capteur est exposé à la lumière directe du soleil.</li> </ul>
« H.HH » ou « LL.L » s'affiche au lieu des valeurs mesurées.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Les valeurs se situent en dessus ou en dessous de la zone d'affichage.</li> </ul>
L'affichage est illisible, une fonctionnalité est incompréhensible ou les données sont manifestement incorrectes.	<p>Réinitialisez le thermomètre de piscine à l'état de livraison.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retirez les piles du capteur de piscine, du capteur extérieur sans fil et de la station de base.</li> <li>2. Attendre un instant.</li> <li>3. Suivre la procédure indiquée au chapitre « Mise en marche ».</li> </ol>

Dysfonctionnement	Cause possible
La station de base ne reçoit aucun signal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vérifiez qu'aucune source de perturbation électrique ne se trouve près des capteurs ou de la station de base.</li> <li>▪ Inspectez les piles des capteurs et changez-les au besoin.</li> <li>▪ Rapprochez la station de base des capteurs ou inversement.</li> </ul>

## Caractéristiques techniques

Modèle : Thermomètre de piscine et d'extérieur WS2331

Piles :

- Station de base : 2 piles LR03/R3 (AAA) / 1,5 V 
- Capteur de piscine : 2 piles LR03/R3 (AAA) / 1,5 V 
- Capteur radio extérieur : 2 piles LR03/R3 (AAA) / 1,5 V 

Intensité nominale : 30 mA

Plage de mesure de la température : -30 °C à 60 °C (-30 °F à 140 °F)

Portée : env. 60 m (terrain dégagé)

Distributeur :

GRENDS GmbH  
Stahlwiete 23  
22761 Hamburg, Allemagne

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continus. Pour cette raison, des modifications techniques et de conception peuvent survenir à tout moment.

## Déclaration de conformité

---

La société GRENDS GmbH déclare par la présente que le thermomètre de piscine WS2331 est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE. Le texte intégral de la Déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse [www.ade-germany.de/doc](http://www.ade-germany.de/doc).

La déclaration perd sa validité si l'appareil subit une modification sans notre accord.

Hamburg, janvier 2024  
GRENDS GmbH



## Garantie

---

Chère cliente, cher client,

La société GRENDS GmbH garantit la prise en charge gratuite de défauts matériels ou de fabrication pendant **2** ans, à compter de la date d'achat, par une réparation ou un remplacement. Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.

# Mise au rebut

---

## Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon son type. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

## Mise au rebut de l'article

Veillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



Ce symbole signifie que cet appareil électrique ou électronique, en fin de vie, ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais doit faire l'objet d'une collecte séparée par l'utilisateur final.

Pour retourner l'appareil, il existe près de chez vous des points de collecte gratuits pour le recyclage des appareils. Vous pouvez obtenir les adresses correspondantes auprès de votre municipalité ou de l'administration locale.

Les distributeurs (en ligne) d'appareils électriques et électroniques sont également dans l'obligation de reprendre les appareils électriques et électroniques usagés. Lors de l'achat d'un nouvel appareil, le distributeur doit, sur demande de l'utilisateur final, reprendre gratuitement l'ancien appareil sur une base « 1 pour 1 ». Si vous n'achetez pas de nouvel appareil, les distributeurs

susmentionnés sont tenus, sur demande de l'utilisateur final, de reprendre jusqu'à trois appareils usagés (d'une dimension de 25 cm max.).

Les piles doivent être retirées de l'appareil avant la mise au rebut ! Les piles ne doivent pas être jetées avec les autres pièces de l'appareil.



Ce symbole indique que les piles et les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.

Vous êtes légalement tenus de remettre l'ensemble des piles et batteries auprès d'un point de collecte de votre commune/quartier ou dans un commerce.

Les composants sont toxiques et, s'ils ne sont pas éliminés correctement, représentent une menace pour l'environnement et peuvent nuire à la santé des personnes, des animaux et des plantes.

- Avant la mise au rebut, les piles doivent être entièrement déchargées. Pour ce faire, laissez l'appareil allumé jusqu'à ce que l'écran n'affiche plus rien.
- Retirez ensuite les piles de l'appareil comme décrit dans « Mise en marche ».



## Gentile cliente!

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune.

Questo termometro per piscine permette di avere sempre sotto controllo i dati meteo e di temperatura più diversi. La lunga esperienza della ADE garantisce standard tecnici elevati e qualità consolidata.

Ci auguriamo che il termometro per piscine soddisfi le sue aspettative.

Il Suo team ADE

# Indice dei contenuti

---

Informazioni generali .....	89
Sicurezza .....	90
Ambito della fornitura.....	92
Destinazione d'uso .....	92
Caratteristiche del termometro per piscine.....	92
Descrizione .....	93
Stazione base .....	93
Sensore per piscine.....	94
Sensore radio esterno.....	95
Messa in funzione .....	95
Indicazioni generali .....	95
Sensore per piscine.....	96
Sensore radio esterno.....	96
Stazione base .....	96
Avvio della ricezione.....	97
Avvio manuale della ricezione del segnale .....	97
Lista di controllo con indicazione dei dati sul display.....	98
Impostazione manuale di ora e data.....	98
Scelta della posizione .....	99
Ricezione radio tra la stazione base e il sensore radio esterno .....	99
Installazione della stazione base .....	99
Collocazione del sensore esterno .....	100

Funzioni .....	100
Visualizzazione delle temperature memorizzate .....	100
Passaggio tra l'indicatore C° e F° .....	101
Illuminazione del display .....	101
Sostituzione della batteria.....	101
Pulizia .....	102
Risoluzione dei problemi .....	102
Dati tecnici.....	103
Dichiarazione di conformità .....	104
Garanzia.....	104
Smaltimento .....	105



# Informazioni generali

---

## Informazioni sulle presenti istruzioni



Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto.

Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

## Descrizione dei simboli



Questo simbolo accompagnato dalla parola **PERICOLO** mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **AVVERTENZA** indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **ATTENZIONE** indica il rischio di danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

# Sicurezza

---

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo sotto la supervisione di una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli che potrebbero manifestarsi durante l'uso del dispositivo.
- I bambini non devono giocare con questo articolo.
- I bambini possono eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo se di età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di una persona adulta.
- L'ingestione delle batterie può costituire un pericolo mortale. Pertanto, tenete il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini piccoli. In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico.

## **PERICOLO per i bambini**

- Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento in caso di ingestione. Prestare attenzione affinché i bambini non infilino la testa nel sacchetto di plastica.

## **PERICOLO di incendio, ustioni e/o esplosione**

- La sostituzione non corretta delle batterie può costituire un pericolo di esplosione. Pertanto, sostituire le batterie solo con altre uguali o di tipo equivalente. Osservare quanto indicato nei "Dati tecnici".

- Le batterie non devono essere ricaricate, riattivate con altri mezzi, smontate, buttate nel fuoco o messe in cortocircuito. In caso contrario, sussiste un maggiore rischio di esplosione o perdita e potrebbero svilupparsi vapori tossici!
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto, sciacquare subito la zona interessata con abbondante acqua fresca e consultare immediatamente un medico.

## **ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto**

- Assicurarsi che all'interno dell'articolo non penetrino acqua o altri liquidi.
- Proteggere il prodotto da forti urti e vibrazioni.
- Estrarre le batterie dal dispositivo se sono scariche o se il dispositivo non viene utilizzato per lungo periodo. In tal modo si eviteranno danni causati da eventuali perdite di liquido dalle batterie.
- Durante l'inserimento e la sostituzione delle batterie, prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).
- Non sottoporre le batterie a temperature estreme, ad esempio conservandole vicino a termosifoni o alla luce diretta del sole. Serio rischio di fuoriuscita di liquido!
- Se necessario, pulire i contatti del dispositivo e le batterie prima di inserirle.
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo, non utilizzare insieme tipi differenti di batterie o batterie nuove e usate.
- Non apportare nessuna modifica al dispositivo. Rivolgersi esclusivamente ad un tecnico specializzato

per la riparazione del prodotto. Riparazioni non eseguite correttamente possono essere causa di seri pericoli per l'utente.

## Ambito della fornitura

---

- Il termometro per piscine è composto dai seguenti accessori:
  - Stazione base
  - Sensore per piscine
  - Sensore radio esterno
- Batterie:
  - 2 LR03/R3 (AAA) / 1,5 V per stazione base
  - 2 LR03/R3 (AAA) / 1,5 V per sensore per piscine
  - 2 LR03/R3 (AAA) / 1,5 V per il sensore radio esterno
- Istruzioni per l'uso

## Destinazione d'uso

---

Il termometro per piscine, composto da una stazione base, un sensore per piscine e un sensore radio esterno, consente di visualizzare la temperatura dell'acqua e dell'ambiente esterno, nonché l'ora.

Il termometro per piscine non è adatto per l'uso commerciale.

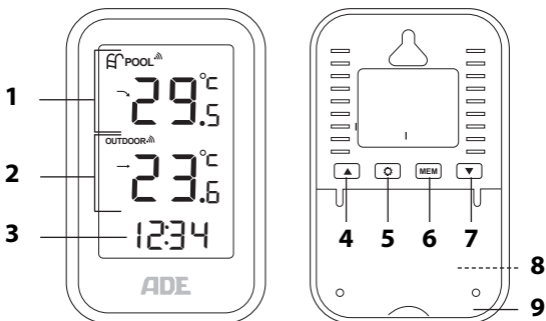
## Caratteristiche del termometro per piscine

---

- Indicazione dell'ora nel formato orario a 12 o 24 ore
- Visualizzazione dell'andamento della temperatura
- Visualizzazione della temperatura in °C o °F

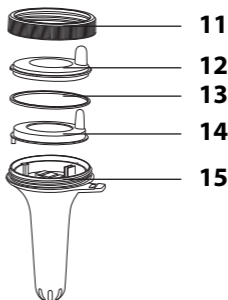
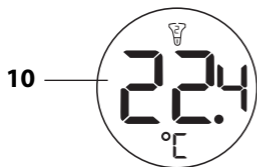
# Descrizione

## Stazione base



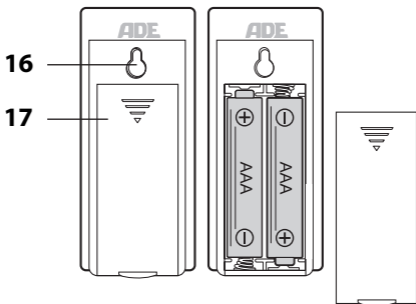
- 1 Indicatore di temperatura della piscina
- 2 Indicatore di temperatura dell'ambiente esterno
- 3 Indicatore dell'ora
- 4 Tasto ▲
- 5 Tasto ⚙
- 6 Tasto **MEM**
- 7 Tasto ▼
- 8 Vano batterie
- 9 Base pieghevole

## Sensore per piscine



- 10 Display
- 11 Coperchio a vite
- 12 Coperchio
- 13 Anello in gomma
- 14 Unità di comando principale
- 15 Unità termometro

## Sensore radio esterno



16 Occhiello di sospensione

17 Vano batterie

## Messa in funzione

### Indicazioni generali

- Seguire i passi descritti qui sotto, cominciando con l'inserimento delle batterie nel sensore per piscine e nel sensore radio esterno. Solo in questo modo il termometro per piscina può funzionare correttamente.
- Non usare batterie ricaricabili, poiché la loro tensione è troppo bassa (solo 1,2 V invece di 1,5 V). Questo comprometterebbe, tra l'altro, l'accuratezza dei dati misurati.

## **Sensore per piscine**

1. Rimuovere il coperchio a vite.
2. Rimuovere l'unità di comando principale con l'anello in gomma e il coperchio.
3. Inserire due batterie di tipo LR03/R3 (AAA) nel vano batterie. Osservare la corretta polarità (+/-).
4. Rimontare il sensore per piscine seguendo l'ordine inverso.

## **Sensore radio esterno**

1. Aprire il coperchio del vano batterie sul retro del sensore esterno.
2. Inserire due batterie del tipo LR03/R3 (AAA) come mostrato sul fondo del vano batterie. Osservare la corretta polarità (+/-).
3. Riposizionare il coperchio del vano batterie facendolo scorrere.

## **Stazione base**

1. Aprire il supporto.
2. Spingere verso il basso la linguetta di bloccaggio del coperchio del vano batterie e ribaltare il coperchio.
3. Inserire due batterie del tipo LR03/R3 (AAA) come mostrato sul fondo del vano batterie. Osservare la corretta polarità (+/-).
4. Chiudere di nuovo il vano batterie.
5. Attendere circa 3 minuti.

La stazione base richiede questo tempo per ricevere i dati sulla temperatura dal sensore per piscine e dal sensore radio esterno.



## Avvio della ricezione

---

Non appena la stazione base viene collegata all'alimentazione, tutti gli indicatori appariranno brevemente sul display. Inoltre, il display si accende brevemente.



Poi, il dispositivo entrerà in modalità di ricezione; il numero di onde radio indica la qualità del segnale ricevuto: quante più onde radio appaiono sul display, tanto più forte sarà il segnale radio.

- Dopo un breve intervallo di tempo sul display vengono visualizzati i dati meteo ricevuti dal sensore radio esterno e dal sensore per piscine. Da questo momento in poi tali dati saranno trasmessi più volte al minuto e costantemente aggiornati.

Se il dispositivo **non riceve un segnale sufficientemente forte**, la stazione base uscirà dalla modalità di ricezione e l'icona dell'antenna trasmittente si spegnerà.

### Avvio manuale della ricezione del segnale

Tramite il tasto ▲, selezionare il campo per il quale si desidera stabilire la connessione (piscina o temperatura esterna). Premere nuovamente il tasto ▲ per più di 2 secondi per riavviare il processo di ricezione.

## Lista di controllo con indicazione dei dati sul display









### Nessuna visualizzazione dei dati dal sensore per piscine o dal sensore radio esterno

- |    |  |
|----|--|
| 1. | Verificare che le batterie siano state inserite correttamente.                       |
| 2. | Controllare se la posizione è adeguata, si veda la sezione "Scelta della posizione". |

## Impostazione manuale di ora e data



Se si attendono più di 20 secondi circa tra una pressione e l'altra dei tasti, il processo di regolazione termina automaticamente e sarà necessario ripeterlo da capo.

1. Premere il tasto  per selezionare tra il formato orario a 12 e 24 ore.
2. Tenere premuto il tasto  finché sul display non lampeggia l'indicatore delle ore.
3. Impostare l'ora tramite il tasto  o .
4. Tenere premuto il tasto  per salvare l'impostazione e passare all'indicatore dei minuti.
5. Premere di nuovo il tasto  o  per impostare il valore desiderato.
6. Infine premere il tasto .

# Scelta della posizione

---



ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Proteggere la stazione base da polvere, urti, temperature estreme, umidità e luce solare diretta.
- Installare la stazione base solo in un ambiente asciutto e chiuso.

## Ricezione radio tra la stazione base e il sensore radio esterno

- La distanza massima tra la stazione base e il sensore esterno è di 60 metri. Tale distanza è però possibile solo in presenza di una linea di visibilità non ostruita.
- Particolari materiali da costruzione eventualmente interposti, come il cemento armato, tendono a ridurre o impedire la ricezione del segnale scambiato tra la stazione base e il sensore esterno.
- Anche dispositivi quali televisori, telefoni cordless, computer e tubi fluorescenti, possono disturbare la trasmissione.
- Non collocare la stazione base e il sensore esterno direttamente sul terreno. Questo ne limiterebbe la distanza di funzionamento.
- A causa delle basse temperature invernali, le prestazioni delle batterie del sensore esterno tendono a diminuire sensibilmente. Anche questo fattore può ridurre la distanza di trasmissione.

## Installazione della stazione base

La stazione base è dotata di un supporto pieghevole sul retro e di un dispositivo di sospensione + magnete.

- Collocare la stazione base quanto più vicino possibile a una finestra. Qui di solito la ricezione è migliore.

## Collocazione del sensore esterno



PERICOLO di lesioni gravi

- Se l'unità è installata su muro, è importante che nel luogo dell'installazione non ci siano cavi elettrici e condutture del gas o dell'acqua. Altrimenti, quando si praticano dei fori, sussiste il pericolo di scosse elettriche.

Il sensore radio esterno dispone di un occhiello di sospensione sul retro.

- Collocare o fissare il sensore radio esterno in posizione protetta dall'esposizione diretta agli agenti atmosferici (pioggia, sole, vento.). Posizioni consigliate per l'installazione sono, ad esempio, sotto una tenda o sotto la copertura dei posti auto.

## Funzioni

---

### Visualizzazione delle temperature memorizzate

Non appena la temperatura e l'umidità vengono visualizzate sul display, la stazione base inizia a memorizzare i valori massimi e minimi della temperatura.

1. Premere più volte il tasto **MEM** per visualizzare uno dopo l'altro i seguenti valori:
  - Temperatura massima della piscina ed esterna (MAX)

- Temperatura minima della piscina ed esterna (MIN)
- Temperatura attuale della piscina ed esterna



- Nel caso in cui nel display viene visualizzato "LL.L" o "HH.H", significa che la temperatura è inferiore o superiore al campo di visualizzazione.
- I valori memorizzati vengono eliminati automaticamente ogni notte a mezzanotte. Per ripristinare manualmente i valori memorizzati, tenere premuto il tasto **MEM** per 3 secondi.

## Passaggio tra l'indicatore C° e F°

Premere il tasto ▼ per cambiare tra l'indicatore C° e F°.

## Illuminazione del display

- Toccare ☀ nella parte superiore della stazione base per attivare l'illuminazione del display per 10 secondi.

## Sostituzione della batteria



Quando occorre sostituire le batterie utilizzate, sul display compare sempre l'icona della batteria.

- Quando accanto all'ora viene visualizzato il simbolo della batteria, occorre sostituire le batterie della stazione base.
- Qualora il simbolo della batteria sia visualizzato nel campo della temperatura della piscina o della

temperatura esterna, occorre sostituire le batterie nel sensore corrispondente.

## Pulizia




- Se necessario, pulire la stazione base e i sensori con un panno leggermente inumidito.

## Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa
L'indicazione della temperatura del sensore esterno appare troppo alta.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Controllare che il sensore non sia esposto alla luce diretta del sole.</li></ul>
Il display mostra "H.HH" o "LL.L" al posto dei valori di misurazione.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ I valori sono superiori o inferiori al campo di visualizzazione.</li></ul>
Display illeggibile, funzionamento non chiaro o valori evidentemente sbagliati.	<p>Riportare il termometro per piscine alle impostazioni di fabbrica.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Rimuovere le batterie dal sensore per piscine, dal sensore radio esterno e dalla stazione base.</li><li>2. Attendere un momento.</li><li>3. Precedere come descritto nella sezione "Messa in funzione".</li></ol>

Problema	Possibile causa
La stazione base non riceve alcun segnale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Assicurarsi che non ci siano dispositivi elettrici che possano causare interferenze in prossimità dei sensori o della stazione base.</li> <li>▪ Controllare ed eventualmente sostituire le batterie dei sensori.</li> <li>▪ Avvicinare la stazione base ai sensori o viceversa.</li> </ul>

## Dati tecnici

Modello:	Termometro per piscine ed esterni WS2331
Batterie:	
▪ Stazione base:	2 LR03/R3 (AAA)/1,5 V 
▪ Sensore per piscine:	2 LR03/R3 (AAA)/1,5 V 
▪ Sensore radio esterno:	2 LR03/R3 (AAA)/1,5 V 
Corrente nominale:	30 mA
Campo di misurazione della temperatura:	Da -30 °C a 60 °C (-30°F – 140 °F)
Portata:	circa 60 m (in campo aperto)

Distributore:

GRENDS GmbH  
Stahlwiete 23  
22761 Amburgo, Germania

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati. Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

## Dichiarazione di conformità

---

Con la presente, GRENDS GmbH dichiara che il termometro per piscine WS2331 è conforme alle direttive 2014/53/EU e 2011/65/CE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.ade-germany.de/doc](http://www.ade-germany.de/doc)

La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora al dispositivo vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Amburgo, gennaio 2024  
GRENDS GmbH



## Garanzia

---

Gentile Cliente,

La ditta GRENDS GmbH garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita dell'unità per un periodo di **2** anni a partire dalla data di acquisto, nel caso di difetti di materiale o di fabbricazione del prodotto. A tale scopo, consegnare al rivenditore il prodotto e la prova di acquisto (citando i motivi del reclamo).



# Smaltimento

---

## Smaltimento dell'imballaggio



Provvedere allo smaltimento dell'imballaggio in base al tipo. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

## Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.



Questo simbolo indica che questa apparecchiatura elettrica o elettronica non deve essere smaltita insieme agli altri rifiuti domestici al termine della sua vita utile, bensì consegnata dall'utente finale a un centro di raccolta differenziata.

Nella propria zona sono disponibili punti di raccolta gratuiti per il riciclaggio degli elettrodomestici. Gli indirizzi possono essere reperiti presso il comune o l'amministrazione locale.

Anche i rivenditori di apparecchiature elettriche ed elettroniche (online) sono tenuti a ritirare le vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche. Al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio, il rivenditore è tenuto, su richiesta dell'utente finale, a effettuare il ritiro gratuito 1:1 del vecchio apparecchio. In assenza di un

nuovo acquisto, i suddetti rivenditori sono tenuti a ritirare gratuitamente fino a tre vecchi apparecchi (lunghezza massima del bordo di 25 cm) su richiesta dell'utente finale. Le batterie devono essere rimosse dall'unità di base prima dello smaltimento! Le batterie devono essere smaltite separatamente da altri componenti dell'apparecchio.



Questo simbolo indica che le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

In base alla legge, si è tenuti a restituire tutte le batterie presso un punto di raccolta nel proprio comune/distretto o presso un rivenditore. Le sostanze contenute sono tossiche e, se smaltite in modo improprio, mettono in pericolo l'ambiente e possono avere effetti negativi sulla salute delle persone, degli animali e delle piante.

- Prima dello smaltimento, le batterie devono essere scaricate completamente. Per tale scopo, lasciare l'apparecchio acceso finché sul display non più visualizzato alcun indicatore.
- Successivamente, rimuovere le batterie dall'apparecchio come descritto nella sezione "Messa in funzione".

# Szanowny Kliencie!

Zakupiony produkt marki ADE łączy w sobie wysoką jakość i inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką. Dzięki temu termometrowi basenowemu masz zawsze w zasięgu wzroku szeroki zakres danych pogodowych i temperaturowych. Wieloletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki standard techniczny oraz sprawdzoną jakość. Życzymy dużo radości i sukcesów w użytkowaniu termometru basenowego.

Zespół ADE

# Spis treści

---

Informacje ogólne .....	110
Bezpieczeństwo.....	111
Zakres dostawy.....	113
Użycie zgodne z przeznaczeniem .....	113
Co oferuje termometr basenowy.....	113
W skrócie .....	114
Stacja bazowa .....	114
Czujnik basenowy .....	115
Radiowy czujnik zewnętrzny.....	116
Uruchomienie.....	116
Informacje ogólne.....	116
Czujnik basenowy .....	117
Radiowy czujnik zewnętrzny.....	117
Stacja bazowa .....	117
Rozpoczęcie odbioru sygnału radiowego.....	118
Ręczne uruchamianie odbioru sygnału radiowego .....	118
Lista kontrolna w przypadku braku wskazań danych na wyświetlaczu.....	119
Ręczne ustawianie godziny i daty.....	119
Wybór miejsca ustawienia.....	120
Odbiór sygnału radiowego między stacją bazową a radiowym czujnikiem zewnętrznym .....	120
Ustawianie podstawy .....	120
Ustawianie czujnika zewnętrznego.....	121

Funkcje .....	121
Wyświetlanie zapisanych temperatur .....	121
Przełączanie między wskazaniem w °C i °F .....	122
Oświetlenie wyświetlacza .....	122
Wymiana baterii .....	122
Czyszczenie .....	123
Usterka/środek zaradczy .....	123
Danych technicznych .....	124
Deklaracja zgodności .....	125
Gwarancja .....	125
Utylizacja .....	126

# Informacje ogólne

---

## O niniejszej instrukcji



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu.

Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

## Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **WSKAZÓWKA** ostrzega przed stratami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

# Bezpieczeństwo

---

- Ten produkt może być używany przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi bądź takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy, tylko wtedy, gdy są nadzorowane lub przeszły przeszkolenie z zakresu bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Dzieci nie mogą czyścić ani serwisować urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Połknięcie baterii może stanowić zagrożenie dla życia. Urządzenie i baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.

## NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Materiały opakowaniowe należy przechowywać z dala od dzieci. W przypadku połknięcia istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się. Zwracać uwagę na to, aby torby opakowaniowej nie nakładano na głowę.

## NIEBEZPIECZEŃSTWO pożaru/obrażeń i/ lub wybuchu

- Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku niewłaściwej wymiany baterii. Baterie należy wymieniać tylko na takie same lub na typ o takich samych właściwościach. Przestrzegać punktu „Danych technicznych”.

- Baterii nie wolno ładować, reaktywować w inny sposób, rozkładać na części, wrzucać w ogień lub powodować ich zwarcia. W przeciwnym razie występuje podwyższone niebezpieczeństwo wybuchu i wycieku, a dodatkowo mogą ulatniać się gazy!
- Unikać kontaktu cieczy baterii ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W przypadku kontaktu miejsc styku należy natychmiast obficie spłukać czystą wodą i bezpośrednio po tym udać się do lekarza.

## **WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych**

- Upewnić się, że do wnętrza urządzenia nie przedostają się woda lub inne ciecze.
- Chronić urządzenie przed mocnym uderzeniem i wstrząsami.
- Wyjąć baterie z urządzenia, jeżeli są wyczerpane lub urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas. W ten sposób unika się uszkodzeń, jakie mogą powstać na skutek wycieku.
- Podczas wkładania i wymiany baterii należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość (+/-).
- Nie narażać baterii na oddziaływanie skrajnych warunków poprzez np. układanie ich na grzejnikach lub bezpośrednio w miejscach nasłonecznionych. Podwyższone niebezpieczeństwo wycieku!
- W razie potrzeby przed włożeniem należy wyczyścić styki baterii i urządzenia.
- Stosować tylko baterie tego samego typu, nie używać różnych typów ani nie mieszać zużytych i nowych baterii.
- Nie modyfikować produktu. Naprawy zlecać tylko



specjalistom. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika.

## Zakres dostawy

---

- Termometr basenowy składa się z następujących elementów:
  - Stacja bazowa
  - Czujnik basenowy
  - Radiowy czujnik zewnętrzny
- Baterie:
  - 2× LR03/R3 (AAA) / 1,5 V do stacji bazowej
  - 2× LR03/R3 (AAA) / 1,5 V do czujnika basenowego
  - 2× LR03/R3 (AAA) / 1,5 V do radiowego czujnika zewnętrznego
- Instrukcja obsługi

## Użycie zgodne z przeznaczeniem

---

Termometr basenowy – składający się ze stacji bazowej, czujnika basenowego i bezprzewodowego (radiowego) czujnika zewnętrznego – wyświetla temperaturę wody i temperaturę zewnętrzną, a także godzinę.

Termometr basenowy nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych.

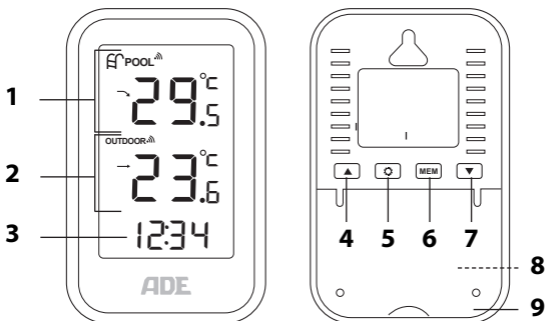
## Co oferuje termometr basenowy

---

- Wskazanie czasu w formacie 12- lub 24-godzinnym
- Wskaźnik trendu temperatury
- Wyświetlanie temperatury w °C lub °F

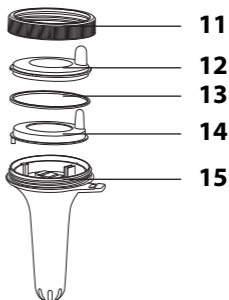
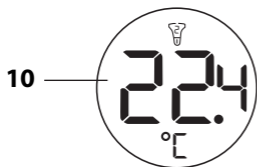
# W skrócie

## Stacja bazowa



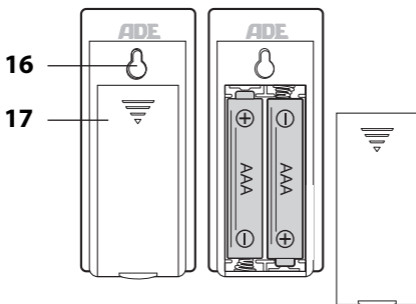
- 1 Wyświetlanie temperatury w basenie
- 2 Wyświetlanie temperatury zewnętrznej
- 3 Wyświetlanie godziny
- 4 Przycisk ▲
- 5 Przycisk ⚙
- 6 Przycisk **MEM**
- 7 Przycisk ▼
- 8 Kieszeń na baterie
- 9 Rozkładana nóżka

## Czujnik basenowy



- 10 Wyświetlacz
- 11 Przykręcana pokrywa
- 12 Osłona
- 13 Pierścień gumowy
- 14 Główna jednostka kontrolna
- 15 Moduł termometru

## Radiowy czujnik zewnętrzny



- 16 Ucho zaczepowe  
17 Kieszka na baterie

## Uruchomienie

---

### Informacje ogólne

- Zachowując odpowiednią kolejność, włożyć najpierw baterie do czujnika basenowego i radiowego czujnika zewnętrznego. Tylko w ten sposób termometr basenowy może prawidłowo funkcjonować.
- Nie używać akumulatorów, ponieważ mają za niskie napięcie (tylko 1,2 V zamiast 1,5 V). Wpływa to między innymi na dokładność pomiaru.

## Czujnik basenowy

1. Zdjąć przykręcaną pokrywę.
2. Zdjąć główną jednostkę kontrolną z gumowym pierścieniem i pokrywą.
3. Włożyć dwie baterie typu LR03/R3 (AAA) do komory na baterie. Należy uważać na właściwe położenie biegunów (+/-).
4. Następnie zamontować czujnik basenowy z powrotem w odwrotnej kolejności.

## Radiowy czujnik zewnętrzny

1. Odsunąć pokrywę komory baterii na tylnej stronie czujnika zewnętrznego.
2. Włożyć 2 baterie typu LR03/R3 (AAA) zgodnie z rysunkiem znajdującym się na spodzie komory baterii. Należy uważać na właściwe położenie biegunów (+/-).
3. Zasunąć pokrywę komory baterii z powrotem.

## Stacja bazowa

1. Rozłożyć nóżkę.
2. Nacisnąć klapkę zamykającą komory baterii do dołu i zdjąć pokrywę komory na baterie.
3. Włożyć 2 baterie typu LR03/R3 (AAA) zgodnie z rysunkiem znajdującym się na spodzie komory baterii. Należy uważać na właściwe położenie biegunów (+/-).
4. Zamknąć komorę baterii.
5. Oczekać ok. 3 minut.

Stacja bazowa potrzebuje tego czasu, aby odebrać dane temperaturowe z czujnika basenowego i radiowego czujnika zewnętrznego.

# Rozpoczęcie odbioru sygnału radiowego

---

Po doprowadzeniu zasilania elektrycznego do stacji bazowej przez krótki moment zapalą się wszystkie wskaźniki na wyświetlaczu. Na krótko zaświeci się również wyświetlacz.



Następnie urządzenie przełącza się na pobieranie sygnału, przy czym liczba fal radiowych wskazuje jakość sygnału: Czym więcej fali radiowych na wyświetlaczu, tym lepsza siła sygnału.

- Po chwili na wyświetlaczu pojawią się dane temperaturowe otrzymane z radiowego czujnika zewnętrznego i czujnika basenowego. Od tej pory dane te będą przekazywane kilka razy na minutę i stale aktualizowane.

W przypadku braku **wystarczająco silnego sygnału**, stacja bazowa zaprzestaje po kilku minutach pobierania sygnału i gaśnie symbol sygnału radiowego.

## Ręczne uruchamianie odbioru sygnału radiowego

Za pomocą przycisku ▲ wybrać obszar, w którym chcesz nawiązać połączenie (temperatura w basenie lub temperatura zewnętrzna). Ponownie nacisnąć przycisk ▲ przez ponad 2 sekundy, aby ponownie uruchomić proces odbioru.

## Lista kontrolna w przypadku braku wskazań danych na wyświetlaczu









### Brak wyświetlania danych z czujnika basenowego lub radiowego czujnika zewnętrznego

- |    |   |
|----|---|
| 1. | Sprawdzić, czy baterie są prawidłowo włożone.   |
| 2. | Sprawdzić, czy miejsce ustawienia jest odpowiednie, patrz „Wybór miejsca ustawienia”. |

## Ręczne ustawianie godziny i daty



Jeżeli między dwoma naciśnięciami przycisku minie ok. 20 sekund, proces ustawiania zostanie automatycznie zakończony i trzeba będzie go powtórzyć.

1. Nacisnąć przycisk , aby przełączyć się pomiędzy formatem 12- i 24- godzinnym.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk  do momentu, aż na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik godzin.
3. Za pomocą przycisku  lub  ustawić godzinę.
4. Nacisnąć przycisk , aby zapisać ustawienie i przejść do wyświetlania minut.
5. Nacisnąć przycisk  lub , aby ustawić żadaną wartość.
6. Następnie nacisnąć przycisk .

# Wybór miejsca ustawienia

---



WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

- Chronić stację bazową przed kurzem, uderzeniami, ekstremalnymi temperaturami, wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Stację bazową należy ustawiać wyłącznie w suchym, zamkniętym pomieszczeniu.

## Odbiór sygnału radiowego między stacją bazową a radiowym czujnikiem zewnętrznym

- Maksymalna odległość pomiędzy stacją bazową a czujnikiem zewnętrznym może wynosić 60 metrów. Ten zasięg jest jednak możliwy również tylko przy „bezpośrednim kontakcie wzrokowym”.
- Ograniczające materiały budowlane, np. żelazobeton, zmniejszają lub utrudniają odbiór sygnału radiowego między stacją bazową a czujnikiem zewnętrznym.
- Zasięg sygnału mogą również zakłócać urządzenia takie jak telewizory, telefony bezprzewodowe, komputery czy świetlówki.
- Stacji bazowej i czujnika zewnętrznego nie ustawiać bezpośrednio na ziemi. Ogranicza to zasięg.
- W przypadku niskich temperatur zimą wydajność baterii czujnika zewnętrznego może się znacznie zmniejszyć. Ogranicza to zasięg nadawania.

## Ustawianie podstawy

Stacja bazowa posiada z tyłu rozkładaną nóżkę oraz zawieszkę + magnes.



- Stację bazową należy ustawiać jak najbliżej okna. Tam odbiór jest z reguły najlepszy.

## Ustawianie czujnika zewnętrznego



**NIEBEZPIECZEŃSTWO** poważnych obrażeń ciała

- W przypadku instalacji ściennej w miejscu montażu nie wolno układać w ścianie kabli elektrycznych, rur gazu lub wody. Podczas wiercenia otworów występuje niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Bezprzewodowy czujnik zewnętrzny ma z tyłu otwór do zawieszania.

- Radiowy czujnik zewnętrzny należy ustawić lub zawiesić w miejscu, w którym będzie chroniony przed bezpośrednim oddziaływaniem warunków atmosferycznych (deszcze, słońce, wiatr itd.). Właściwe miejsca ustawienia to np. pod daszkiem lub w wiacie.

## Funkcje

### Wyświetlanie zapisanych temperatur

Po wyświetleniu temperatury i wilgotności powietrza na wyświetlaczu stacja bazowa zaczyna zapisywać maksymalne i minimalne wartości temperatury.

1. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk **MEM**, aby wyświetlić następujące wartości jedna po drugiej:
  - najwyższa temperatura w basenie i temperatura

zewnątrzna (MAX)

- najniższa temperatura w basenie i temperatura zewnątrzna (MIN)
- aktualna temperatura w basenie i temperatura zewnątrzna



- Jeśli na wyświetlaczu pojawia się napis „LL.L” lub „HH.H”, to temperatura jest niższa lub wyższa od zakresu wyświetlania.
- Zapisane wartości są automatycznie usuwane każdej nocy o północy. Aby ręcznie zresetować zapisane wartości, nacisnąć i przytrzymać przycisk **MEM** przez 3 sekundy.

## Przełączanie między wskazaniem w °C i °F

Nacisnąć przycisk ▼, aby przełączać wskazania w °C i °F.

## Oświetlenie wyświetlacza

- Dotknąć ☀ na górze stacji bazowej, aby włączyć podświetlenie wyświetlacza na około 10 sekund.

## Wymiana baterii

---



Symbol baterii wskazuje, że włożone baterie należy wymienić.

- Jeśli na wyświetlaczu obok godziny wyświetla się symbol baterii, wymienić baterie w stacji bazowej.
- Jeśli na wyświetlaczu w obszarze temperatury w basenie lub w obszarze temperatury zewnętrznej wyświetla się symbol baterii, wymienić baterie w

odpowiednim czujniku.

## Czyszczenie




- W razie potrzeby przetrzeć stację bazową i czujniki lekko zwilżoną miękką ściereczką.

## Usterka/środek zaradczy

Usterka	Możliwa przyczyna
Temperatura podana przez czujnik zewnętrzny wydaje się zbyt wysoka.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Sprawdzić, czy czujnik nie jest narażony na działanie bezpośredniego nasłonecznienia.</li></ul>
Na wyświetlaczu zamiast wartości mierzonych pojawia się „H.HH” lub „L.L.L”.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Wartości są wyższe lub niższe niż zakres wyświetlania.</li></ul>
Nieczytelny wskaźnik, niejasna funkcja lub nieprawdziwe wartości.	<p>Zresetować termometr basenowy do stanu jak przy dostawie.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Wyjąć baterie z czujnika basenowego, radiowego czujnika zewnętrznego i stacji bazowej.</li><li>2. Odczekać chwilę.</li><li>3. Postępować tak, jak opisano w części „Uruchomienie”.</li></ol>

Usterka	Możliwa przyczyna
Stacja bazowa nie odbiera żadnych sygnałów.	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="470 133 911 332">▪ Upewnić się, że w pobliżu czujników lub stacji bazowej nie ma elektrycznych źródeł zakłóceń.</li> <li data-bbox="470 340 911 461">▪ Sprawdzić i ewentualnie wymienić baterie w czujnikach.</li> <li data-bbox="470 468 911 582">▪ Przesunąć stację bazową bliżej czujników lub odwrotnie.</li> </ul>

## Danych technicznych

Model:	Termometr basenowy i zewnętrzny WS2331
Baterie:	
▪ Stacja bazowa:	2× LR03/R3 (AAA) / 1,5 V 
▪ Czujnik basenowy:	2× LR03/R3 (AAA) / 1,5 V 
▪ Radiowy czujnik zewnętrzny:	2× LR03/R3 (AAA) / 1,5 V 
Prąd znamionowy:	30 mA
Zakres pomiaru temperatury:	Od -30 °C do 60 °C (-30°F – 140 °F)
Zasięg:	ok. 60 m (otwarta przestrzeń)

Dystrybutor:

GREND S GmbH  
Stahlwiete 23  
22761 Hamburg, Niemcy

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane. Z tego powodu możliwe są różnice w wyglądzie i zmiany techniczne.

## Deklaracja zgodności

---

GREND S GmbH oświadcza niniejszym, że termometr basenowy WS2331 jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE i 2011/65/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na poniższej stronie internetowej: [www.ade-germany.de/doc](http://www.ade-germany.de/doc)

Niniejsza deklaracja traci swoją ważność przy samowolnej zmianie wprowadzonej w urządzeniu bez uzgodnienia z producentem.

Hamburg, styczeń 2024 r.  
GREND S GmbH



## Gwarancja

---

Szanowni Państwo,

firma GREND S GmbH gwarantuje przez 2 lata od daty zakupu bezpłatne usuwanie usterek z tytułu usterek materiałowych lub produkcyjnych w drodze naprawy lub wymiany. W przypadku korzystania z gwarancji prosimy o zwrócenie sprzedawcy artykułu wraz z dowodem zakupu (podając również powód reklamacji).

# Utylizacja

---

## Utylizacja opakowania



Opakowanie należy utylizować zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

## Utylizacja produktu

Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



Ten symbol oznacza, że ten sprzęt elektryczny lub elektroniczny nie może być po zakończeniu eksploatacji wyrzucany wraz z odpadami domowymi, lecz musi zostać przekazany przez użytkownika końcowego do oddzielnego punktu zbiórki odpadów.

W Twojej okolicy dostępne są bezpłatne punkty zbiórki odpadów, w których można poddać urządzenia recyklingowi. Adresy można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy.

Dystrybutorzy sprzętu elektrycznego i elektronicznego sprzedający online (w internecie) są również zobowiązani do odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Przy zakupie nowego urządzenia dystrybutor musi – na życzenie użytkownika końcowego – dokonać bezpłatnego odbioru zużytego (starego)

urządzenia w stosunku 1:1. W przypadku niedokonywania nowego zakupu wspomniani dystrybutorzy są – na życzenie użytkownika końcowego – zobowiązani do bezpłatnego odbioru maksymalnie trzech zużytych (starych) urządzeń (maks. długość krawędzi 25 cm). Przed utylizacją należy wyjąć baterie z urządzenia podstawowego! Baterie muszą być utylizowane oddzielnie od pozostałych części urządzenia.



Ten symbol oznacza, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Każdy użytkownik jest prawnie zobowiązany do oddawania baterii do punktu zbiórki odpadów w swojej gminie, dzielnicy lub sklepie. Składniki baterii są toksyczne i w przypadku niewłaściwej utylizacji zagrażają środowisku oraz mogą mieć negatywny wpływ na zdrowie ludzi, zwierząt i roślin.

- Przed utylizacją baterii należy je całkowicie rozładować. W tym celu należy pozostawić urządzenie włączone, aż na wyświetlaczu nie będzie już widoczne żadne wskazanie.
- Następnie należy wyjąć baterie z urządzenia w sposób opisany w rozdziale „Uruchomienie”.